

JOURNAL DE WATERLOO

publié par "Le Journal de Waterloo, Enrg."

"Toujourset partout fidèle"

59e Année. — No 23.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI LE 28 JUN 1940

3 SOUS L'EXEMPLAIRE

UN RÉSUMÉ DES NOUVELLES TAXES

Voici la liste des nouvelles taxes contenues dans le budget Ralston et leur rendement estimatif. Le premier chiffre représente le rendement prévu pour une année fiscale complète et le chiffre entre parenthèses le rendement pour le reste de l'année fiscale en cours se terminant le 31 mars 1941.

Une nouvelle taxe d'accise sur les automobiles neuves et inutilisées, variant de 10 pour cent sur la valeur manufacturière de \$700 jusqu'à 80 pour cent sur l'excédent de \$1,200, \$3,500,000 (\$1,500,000).

Forte hausse de l'impôt sur le revenu personnel et réduction des exemptions pour les personnes seules et les personnes mariées, \$58,000,000 (Rien).

Nouvelle taxe de défense nationale de 2 pour cent sur un revenu annuel de \$600 et de 3 pour cent dans le cas des personnes seules gagnant plus de \$1,200. Exemptions de 2 pour cent de \$400 pour chaque dépendant, \$35,000,000 (\$20,000,000).

Revision de la taxe sur l'excédent des profits, abolition du taux facultatif progressif sur le rendement du capital, et taux sur l'ensemble des bénéfices porté de 50 à 75 pour cent de tous les bénéfices en excédent d'un taux basique des bénéfices moyens durant une période de 4 ans avant la guerre — \$100,000,000 (\$25,000,000).

Une taxe de guerre sur le change, fixée à 10 pour cent de la valeur de toutes les importations, sauf les produits qui entrent au pays en vertu du tarif préférentiel britannique — \$65,000,000 (\$50,000,000).

Une nouvelle taxe de 10 pour cent sur tous les appareils de radio, les lampes de radio, les phonographes et les caméras — \$1,500,000 (\$1,000,000).

La taxe d'accise sur les cigarettes est portée de \$5 à \$6 par 1,000.

La taxe d'accise sur le tabac manufacturé est portée de 25 à 35 cents la livre.

La taxe d'accise sur le papier à cigarette et les tubes est portée de 2 à 5 cents le 100.

Une nouvelle taxe d'accise de 10 cents la livre sur le tabac en feuille vendu aux consommateurs.

La taxe d'accise sur les cigares est accrue de 50 cents à \$1 par 1,000.

La taxe d'accise sur les allumettes est accrue d'un tiers, soit de 3/4 de cent à 1 cent la boîte de 100.

(On s'attend à ce que les taxes ci-dessus sur les articles de fumeurs rapportent \$15,500,000 et \$11,700,000). Des changements tarifaires d'ordre technique.

Une taxe de 5 cents la livre sur les pneus et les chambres à air en caoutchouc, sauf sur ceux des nouveaux véhicules, au lieu de 2 et 3 cents la livre respectivement en vertu du taux actuel — \$1,100,000 (\$800,000).

Le taux sur le sirop de malt importé est accru de 21 à 24 cents la livre.

La taxe sur les fourrures préparées ou teintes est portée de 8 à 12 pour cent.

L'exemption des conserveries domestiques à la taxe de vente est limitée à 10,000 boîtes d'une livre et l'exemption à la taxe de vente sur les fleurs pour les cultivateurs-fleuristes est limitée à \$500.

On s'attend à ce que les nouvelles taxes rapportent \$280,000,000 pour une année complète et \$110,000,000 durant l'année fiscale en cours.

Le revenu total est estimé à \$760,000,000. Les dépenses de l'année fiscale en cours sont évaluées à \$1,148,000,000; le crédit total est estimé entre \$550,000,000 et \$600,000,000.

Et ce qu'elles rapporteront

Voici comment le ministre des finances estime les revenus provenant des taxes nouvelles ou des taxes accrues:

	Année complète	Reste de l'année fiscale en cours
Taxe sur l'excédent des profits	\$100,000,000	\$25,000,000
Taxe progressive sur le revenu personnel	58,000,000	
Taxe de défense nationale	35,000,000	20,000,000
Taxe de guerre sur le change	65,000,000	50,000,000
Taxe d'accise sur les autos	3,500,000	1,500,000
Taxe sur le tabac et les articles de fumeurs	15,500,000	11,700,000
Taxes sur les radios, lampes de radios, caméras et phonographes	1,500,000	1,100,000
Taxes sur les pneus et chambres à air	1,100,000	800,000
Autres taxes d'accise	500,000	400,000
TOTAL	\$280,100,000	\$110,500,000

NOUVEAU BUREAU DE TOURISME



Conjointement avec le gouvernement provincial, la ville de Québec vient d'inaugurer un nouveau Bureau de Tourisme et une exposition illustrant d'une façon originale les efforts du gouvernement pour attirer les touristes dans le Québec. Le premier ministre de la province, l'hon. Adélard Godbout, a présidé à l'inauguration et a longuement conversé avec les autorités du service provincial du tourisme. On le voit au centre du groupe de personnages qui assistaient à la cérémonie. Le nouveau Bureau du Tourisme possède ses quartiers dans une vieille maison de style typiquement canadien-français, décorée de catalogues, de tapis et d'articles divers de fabrication domestique. Cet organisme s'attachera à informer les visiteurs sur les attraits de la province, sur les endroits les plus typiques à visiter, sur les régions diverses qu'ils désirent explorer, suivant leurs préférences personnelles. On a spécialement aménagé, à l'intention des touristes, une vaste salle, plaisamment décorée pour qu'ils puissent écrire à leurs amis ou à leurs parents dans une atmosphère typique. Dans une autre partie de la maison se tient l'exposition permanente sur le tourisme.

A dents blanches

Aux petites autos l'Etat donne la pâture.

Ne songeons plus au pair, car le fisc prendra tout.

Il ne reste plus aux caméras qu'à crier: "Kamerad!"

Il faut payer l'impôt sans chercher à le comprendre.

La taxe est comme le remords: elle se greffe à tous nos plaisirs.

Si M. Ralston avait oublié quelque chose, évitons de le lui rappeler.

Le ministre des Finances pourrait bien, à son tour, être taxé... d'exagération.

Le moins qu'on puisse dire des cigares et des cigarettes est qu'ils se font passer à tabac.

Parce que les radios sont surtaxés, ce n'est pas une raison pour en imposer le bruit à ses voisins.

Qui donc ne serait pas prêt à se saigner à blanc pour échapper au sort que, victorieux, le Führer nous réserve?

Malgré les exigences du nouveau budget, vous verrez que personne ne s'avisera de demander une réduction de salaire.

Si son traitement annuel dépasse les six cents dollars, on peut, avec plus de raison que jamais, dire: "Malheur à l'homme seul!"

LA PENSION DE VIEILLESSE

Il y a, dans le comté de Shefford, 448 personnes qui bénéficient de cette mesure gouvernementale. — La situation par comté.

Suivant des chiffres qui viennent d'être publiés par les autorités provinciales, il y a, dans le comté de Shefford, 448 personnes bénéficiant de la pension de vieillesse, soit 233 hommes et 215 femmes.

La situation générale dans les Cantons de l'Est, au point de vue assistance aux vieillards, est assez bien démontrée par le tableau suivant, indiquant les comtés et le nombre de personnes des deux sexes auxquelles le gouvernement vient en aide:

Comtés	Tot.	Hom.	Fem.
Arthabaska	394	216	178
Brome	338	177	161
Compton	433	215	218
Drummond	474	238	236
Frontenac	424	219	205
Mégantic	548	290	258
Missisquoi	378	200	178
Richmond	383	206	177
St-Hyacinthe	425	188	237
Shefford	448	233	215
Sherbrooke	662	322	340
Stanstead	656	298	267
Wolfe	322	183	139

On sait que, dans le comté de Shefford, c'est M. Joseph Plouffe, vice-président de la Chambre de Commerce cadette de Waterloo, qui est chargé de faire les investigations et recommandations requises à l'endroit de la pension de vieillesse et de la pension aux mères nécessiteuses.

Le dernier budget

Analysant le dernier budget présenté à la Chambre des Communes par l'honorable J.-L. Ralston, ministre des Finances, notre confrère la Tribune, de Sherbrooke, faisait, mardi soir, les justes constatations suivantes:

Pour réussir à conserver les finances fédérales dans un état sain, pour prévenir les dangers de l'inflation, pour conserver au pays canadien le crédit avantageux dont il jouit encore à l'étranger et particulièrement auprès des nations amies, le pouvoir central doit garnir ses coffres de deux manières: par l'emprunt et par la création de nouveaux impôts. L'emprunt, il y recourra en temps et lieu; les impôts, il en annonce immédiatement plusieurs que le peuple canadien acceptera sûrement de bon coeur.

Les esprits étaient d'ailleurs bien préparés aux nouveaux sacrifices que l'on demande au contribuable. Les événements d'une extrême gravité qui découlent du conflit européen et auquel nous participons, du côté des Alliés, les dangers sérieux qui menacent notre propre province et notre propre pays font que le peuple canadien redoute de moins en moins les sacrifices d'argent qu'on lui impose, et comme la répartition des sacrifices, entre les riches, les moins riches et les petits salariés, semble équitable, le contribuable paiera sinon avec gaieté de coeur, du moins avec un esprit de soumission où le patriotisme et le vif désir de gagner la guerre entrent pour une bonne part.

M. Ralston exprime le voeu que chacun apporte au triomphe de la cause commune sa contribution personnelle, sa part de sacrifice, un certain esprit d'abnégation qui font les peuples forts. Ne contrarions point ses voeux par des critiques stériles; coopérons avec lui et avec le gouvernement fédéral avec toute la clairvoyance et la générosité que commande une situation vraiment difficile. Dans la mesure où nous nous montrerons généreux, dans l'acceptation des inconvénients et des contrariétés que nous imposent les difficultés nombreuses de l'heure présente, nous pourrions nous réjouir, le moment venu, d'avoir contribué à la conclusion d'une paix heureuse et glorieuse pour les Alliés.

L'évêque auxiliaire et nos relations avec le prochain

S. E. Mgr Douville, dans ses allocutions de dimanche à l'église St-Bernardin, appuie tout particulièrement sur la vertu de justice. — Plus de deux cents enfants sont confirmés. — Visite des institutions religieuses et scolaires.

La population de Waterloo s'est portée en grand nombre au-devant de S. E. Mgr Arthur Douville, évêque auxiliaire de St-Hyacinthe, à son arrivée en notre ville, vendredi dernier, accompagnée du R. P. Légaré, des Dominicains de St-Hyacinthe, ainsi que de MM. les abbés Chainey, cérémoniaire, et Léon Fortin, vicaire à Sorel.

Dans l'après-midi, le distingué visiteur administrait le sacrement de Confirmation à 210 enfants, dont 108 garçons et 102 fillettes, qui avaient pour parrain et marraines M. et Mme Ovila Arès et Mme J.-H. Bombardier.

Pendant son séjour en notre ville, l'évêque a visité les principales institutions scolaires et religieuses de la ville et reçu partout un accueil aussi respectueux que sympathique.

Dimanche, aux messes de huit heures et de dix heures, il adressait la parole aux nombreux fidèles qui s'étaient rendus à l'église pour entendre les excellents conseils qu'il allait donner à chacun, conseils touchant les relations qui doivent exister entre les membres d'une même famille aussi bien qu'entre les différentes classes de la société, sans oublier, bien entendu, le monde des affaires. Mgr Douville a particulièrement insisté sur la justice et déclaré qu'elle devait être à la base de tous nos rapports avec le pro-

chain. Une nombreuse équipe d'hommes, disposant des appareils et de tout le matériel nécessaire pour expédier cette besogne avec efficacité, a commencé par rénover la rue Court, surtout dans sa partie centre, puis s'est mise à l'oeuvre dans la rue Principale, où des réfections étaient devenues absolument nécessaires et urgentes.

Les chevaliers du volant n'auront donc pas à craindre, au moins pour quelque temps, de voir leur véhicule endommagé par les trous profonds dont était parsemée sur toute sa longueur cette artère qui fait partie de la route Sherbrooke-Montréal.

(Suite à la page 5)

COURRIER D'EUROPE

Une Europe nouvelle

France. — On se battait vraiment pour la civilisation et la chrétienté, lorsqu'on faisait le combat de la France. Avec cette croisade qui se termine dans le sang et dans l'horreur d'une oppression qu'on a peine encore à s'imaginer, les peuples libres sentent passer sur l'Europe continentale, un vent d'obscurantisme et de barbarie. Des institutions millénaires qui avaient, dans le cours de leur histoire glorieuse, fait la lente conquête des privilèges de l'homme moderne, s'écroulent, s'effondrent avec les restes de l'armée française. De l'autre côté de l'Atlantique, se dresse maintenant une Europe nouvelle, menaçante, bardée de fer, où se forgent actuellement les armes puissantes au moyen desquelles les dictateurs veulent écraser l'Angleterre et mettre l'Amérique à leur merci.

Le dernier rempart

Angleterre. — Tout ce qui garantit aux citoyens dignes de ce nom leur liberté de penser et d'agir, tout ce qui s'oppose à ce qu'on fasse de chaque homme un sanglant automate, tient, à l'heure actuelle, dans le combat que la Grande-Bretagne, forte de ses ressources propres et de l'appui librement consenti par ses Dominions, livre contre les hordes d'invasisseurs dont les succès militaires n'ont été obtenus que par la violation systématique des engagements les plus sacrés et par le recours aux plus abominables coups bas.

Aux portes de l'Amérique

Norvège. — De Norvège, les Allemands projettent de s'élancer pardessus les îles britanniques, à la conquête de l'Islande dont ils ne sont séparés que par 650 milles d'océan, distance sur laquelle on peut compter deux étapes solides: les îles Shetlands et Far-Oer. En considérant une carte de l'Atlantique-Nord, on observe que l'Islande domine de très près le continent américain. C'est une terre stratégique dont les Nazis veulent s'emparer à la fois pour cerner l'Angleterre et pour préparer leurs voies de conquête du Canada et des Etats-Unis. Si de Norvège en Islande il n'y a que 650 milles d'océan, la distance d'Islande

SE TOURMENTER NE GAGNERA PAS LA GUERRE! Portez-vous bien et achetez dans l'Empire

Si vous êtes un des milliers de loyaux Canadiens anxieux de faire leur part, veillez sur votre santé et achetez des produits britanniques. Dans la précipitation des affaires de chaque jour, ne négligez pas votre corps. Si vous souffrez de rhumatisme, lumbago, migraines fréquentes, névrite ou acidité d'estomac, c'est probablement parce que vous négligez de garder votre organisme libre de déchets toxiques et votre sang, exempt d'impuretés. C'est un point important qu'il ne faut pas oublier et dont la solution est simple et peu coûteuse. Prenez simplement votre "petite dose" de Kruschen chaque jour. C'est ce que font des millions de gens dans tout l'Empire. Kruschen contient — pas un, ni deux, mais plusieurs sels minéraux spécialement choisis. Ensemble, ces sels s'attaquent à ces maux qui vous empêchent de travailler et vous rendent l'existence pénible. Procurez-vous donc un flacon de Kruschen et prenez-en chaque matin la quantité qui tient sur une pièce de 10 sous. Vous jugerez ensuite et verrez ce que signifie vraiment cette précieuse "sensation Kruschen"! Dans toutes les pharmacies, 25c, 45c et 75c.

au Groenland n'est que de 190 milles, et du Groenland au Canada, que de 300 milles, et même moins à certains endroits. Toute cette route maritime du nord a été soigneusement étudiée par les experts de géopolitique de Berlin. On relève sur leurs cartes de nombreux projets de bases aériennes et navales. L'Islande a été fréquemment visitée, avant la guerre, par des expéditions allemandes de "géologues", de "chasseurs" et de "pêcheurs", tous experts en cartographie et en hydrographie. La superficie de l'île est de 39,700 milles carrés. Son littoral est de 3,700 milles, dentelé de fjords, l'abri idéal du sous-marin. Ce petit pays est, à l'heure actuelle, militairement occupé par un détachement d'Anglais. Quant au Groenland, nos "mounties" en patrouille sur la terre de Baffin, peuvent voir, par temps clair, les côtes de cette grande île danoise.

ILS SONT POUR L'UNION SACREE

La classe agricole et la classe ouvrière ont délégué des représentants autorisés pour parler en leur nom au programme radiophonique de "Tous pour la victoire", institué dans le but patriotique de faire l'union sacrée devant les événements particulièrement tragiques de cette guerre mondiale et la menace qu'elle implique pour le Canada.

Vendredi le 14 juin, MM. Raoul Trépanier, président du Conseil des Métiers et du Travail de la province de Québec, et Alfred Charpentier, trésorier de la Fédération des Travailleurs Canadiens, se sont associés au microphone pour parler au nom des ouvriers.

"Le fait que nous, ouvriers organisés, disait M. Trépanier, sommes prêts à faire n'importe quel sacrifice pour défendre nos libertés et faire en sorte que la démocratie soit et demeure notre foi et système de gouvernement, doit inspirer tous les hommes et femmes employés dans les usines et autres établissements industriels, à faire tout ce qui est humainement possible pour aider à gagner la guerre."

M. Charpentier, en précisant, dans le san get dans l'horreur par notre travail. Nous servirons par nos économies. Dès ce jour, mettons dans notre travail une conscience, une application nouvelle et donnons notre plein rendement. Ce devoir s'impose de façon spéciale à tous ceux qui travaillent dans les industries de guerre. Dans toutes les industries où le gouvernement nous demandera de coopérer étroitement avec lui, coopérons diligemment de la manière qu'il désirera. Cela

comportera peut-être le sacrifice passager de quelques-uns de nos droits. Soyons conscients plus que jamais, en ce temps tragique, que notre labeur de chaque jour est un service à nos frères-soldats."

Lundi le 17 juin, M. Henri-C. Bois, secrétaire de la Coopérative Fédérée de Québec, et président de la Corporation des Agronomes du Québec, partagea le programme avec M. Gérard Filion, secrétaire de l'Union Catholique des Cultivateurs. M. Bois, dans son message, demanda: "Que nous apporte le nazisme et le fascisme? Du côté religieux, le néant, ou pire, une force du mal agissante. Plus de Dieu. Hitler Lui substitue la race, Mussolini Le remplace par l'idée de la patrie. La force est devenue le droit. La famille n'est plus qu'une entreprise d'élevage au bénéfice de l'Etat qui accapare les enfants pour les former d'après les concepts qui rappellent ce que nous connaissons des moeurs de l'homme des cavernes. L'individu n'est plus que poussière. Il ne peut pas être lui-même. Il est devenu la pièce d'un mécanisme, pièce dont on s'occupe aussi longtemps qu'elle remplit son rôle."

M. Filion, de son côté, estime que "la classe agricole du Québec s'intéresse profondément à ce qui se passe présentement sur les champs de bataille de l'Europe. Elle se rend compte que la guerre actuelle est une guerre juste: autrement, il ne serait plus permis au citoyen honnête de se défendre du chevan qui l'attaque dans le dos en pleine nuit. De plus, le conflit met en jeu certains biens spirituels au nombre desquels il y a la liberté, c'est-à-dire la faculté de vivre, de penser et de parler comme on l'entend avec la seule restriction des lois divines et humaines. Ajoutons à cela que les liens de sympathie et d'intérêt qui unissent le Canada à la France et à la Grande-Bretagne suffiraient à nous ranger aux côtés des Alliés, si nous n'avions déjà notre propre sécurité et notre propre défense à assurer."

NOUVELLES DU C. N. R.

LE TOUR DE LA GASPESIE

En trois ou quatre jours, à forfait, grâce à une nouvelle formule de collaboration entre la route et le rail, un touriste peut emprunter l'Océan Limité du Canadien National à Montréal ou à Québec, se rendre à Mont-Joli, monter dans une confortable conduite intérieure, et visiter les endroits pittoresques échelonnés le long des 550 milles de routes carrossables qui encerclent la Gaspésie. Aucune voiture n'entreprend la randonnée avec moins de deux personnes ou plus de cinq. Des groupes et famille de plus de trois membres bénéficient de réductions substantielles.

AUGMENTATION DE 59.7% AU C.N.R.

Les revenus bruts du Canadien National pour la semaine terminée le 14 juin atteignent \$5,467,110 et, comparés à ceux de la semaine correspondante de 1939, \$3,423,697, ils accusent un surplus de \$2,043,413.

L'AVATAR D'UN LOUP

Un gardien du parc national Prince-Albert a capturé un loup, l'hiver dernier, et après l'avoir muselé, il l'a attelé avec quatre chiens à la traîne qui le transportent de son campement à la gare du Canadien National. Le loup a accepté cette sujétion

apparemment sans grogner, mais son maître rapporte qu'il est impossible de trouver un prisonnier lorgnant davantage vers la porte de sortie. Le loup semble se dire: si je n'avais rien qu'une petite chance...

A l'abri des chasseurs, la faune du parc national Jasper dans les Rocheuses croît sans cesse. On y compte actuellement 3,000 orignaux, 20,000 moutons, 5,000 ours, 10,000 élan, 25,000 chevreuils et 9,000 caribous, sans compter un nombre considérable de castors, martins et les autres.

LUNE DE MIEL ET SOULIERS VERNIS

L'un des meilleurs indices de l'état matrimonial de deux voyageurs, c'est le brillant de leurs souliers. Il est remarquable, déclarait au cours d'une conférence prononcée à New-York M. A. A. Gardiner, gérant-général adjoint au service des voyageurs du Canadien National, combien il est facile de reconnaître les nouveaux mariés par ce signe: ils ont, dans la proportion de 90 pour cent, des souliers neufs, et fraîchement vernis.

LE TRAIN ROYAL OFFERT A TOUS

Les touristes américains auront l'opportunité de traverser le Canada dans les voitures mises à la disposition, l'an dernier, de Nos Gracieuses Majestés, le Roi et la Reine d'Angleterre. En effet, les autorités du Canadien National ont remis en circulation les wagons du train royal.

CANARI EXPEDIE PAR TELEGRAPHE

Le slogan "Expédiez des fleurs par télégraphe" est devenu un aphorisme, notamment à la suite de la propagande faite en ce sens depuis quelques années. Mais il n'avait jamais été donné d'apprendre qu'un canari eût été expédié par la même voie aérienne. Eh bien, maintenant, c'est fait. Une femme de Toronto a demandé à un employé du télégraphe du Canadien Na-



Dessert traditionnel des Canadiens et des Américains, les tartes ont conservé toute leur popularité. L'art de faire les tartes est encore une qualification importante de la jeune fille qui songe à se marier. Heureuse celle qui peut bénéficier de l'aide d'un nouveau poêle électrique Moffat 1940 dans l'exercice de ses fonctions de cordon bleu.

Toute ménagère qui fait des tartes appréciera la spaciosité du four Moffat qui accommode deux tartes de 9 pouces sur un gril — une caractéristique fort populaire des nouveaux poêles Moffat. Il y a aussi un dispositif spécial qui retient sûrement le gril pour l'empêcher de s'échapper complètement quand on le tire; cela prévient le danger de renverser accidentellement les plats et les assiettes qui s'y trouvent. Le contrôle parfait, la chaleur saturante et une porte scientifiquement "scellée" pour prévenir les fuites de chaleur, sont de grands facteurs de sûreté dans la réussite de la cuisson. Voici une recette pour plaire aux plus difficiles:

TARTE SOUFFLEE AU CITRON

1 tasse de jus de citron	1 tasse de sucre
1 c. à thé de citron râpé	3 jaunes d'oeufs
3 c. à soupe d'eau chaude	3 blancs d'oeufs
1 c. à thé de sel	1 tasse de sucre

Méthode: Mélanger le citron, l'eau, le sel, 1 tasse de sucre et les jaunes d'oeufs ensemble dans un bain-marie. Cuire et agiter jusqu'à épaississement, environ 15 minutes. Battre les blancs d'oeufs pour les monter en neige et y ajouter graduellement, en battant, 1 tasse de sucre. Incorporer dans le mélange de citron. Cuire dans une croûte de tarte légèrement dorée à 350°, de 20 à 30 minutes.

CONSEILS PRATIQUES

tional d'expédier un canari à une de ses amies, demeurant dans le Bronx, New-York. Et l'employé s'empressa d'exaucer le voeu de sa cliente.

VERIFIEES AU CENT-MILLIEME

Les billes de roulement des avions d'Air-Canada sont vérifiées au microscope, et ceci afin de prévenir la moindre protubérance ou la plus petite variante. La précision est portée au cent millième de pouce. Les billes sont passées, l'une après l'autre, entre deux fils d'acier et comparées dans leurs moindres détails avec une bille parfaite. Ces opérations ont lieu sous l'oeil d'experts dans les usines d'Air-Canada à Winnipeg.

Piquez les pommes. — Quand vous faites cuire des pommes, piquez les pelures avec une aiguille et elles cuiront sans crever.

Marques sur les meubles vernis. — L'huile camphrée noircit à la longue; elle aidera à dissimuler les marques faites par la chaleur sur les meubles vernis. Si le bois est très foncé, l'iode peut aussi servir au même but.

Stores décolorés. — Pour rafraîchir la couleur des stores, brossez-les avec de l'huile de graine de lin. Procédez doucement, toujours dans le même sens. Asséchez avec un linge bien propre.

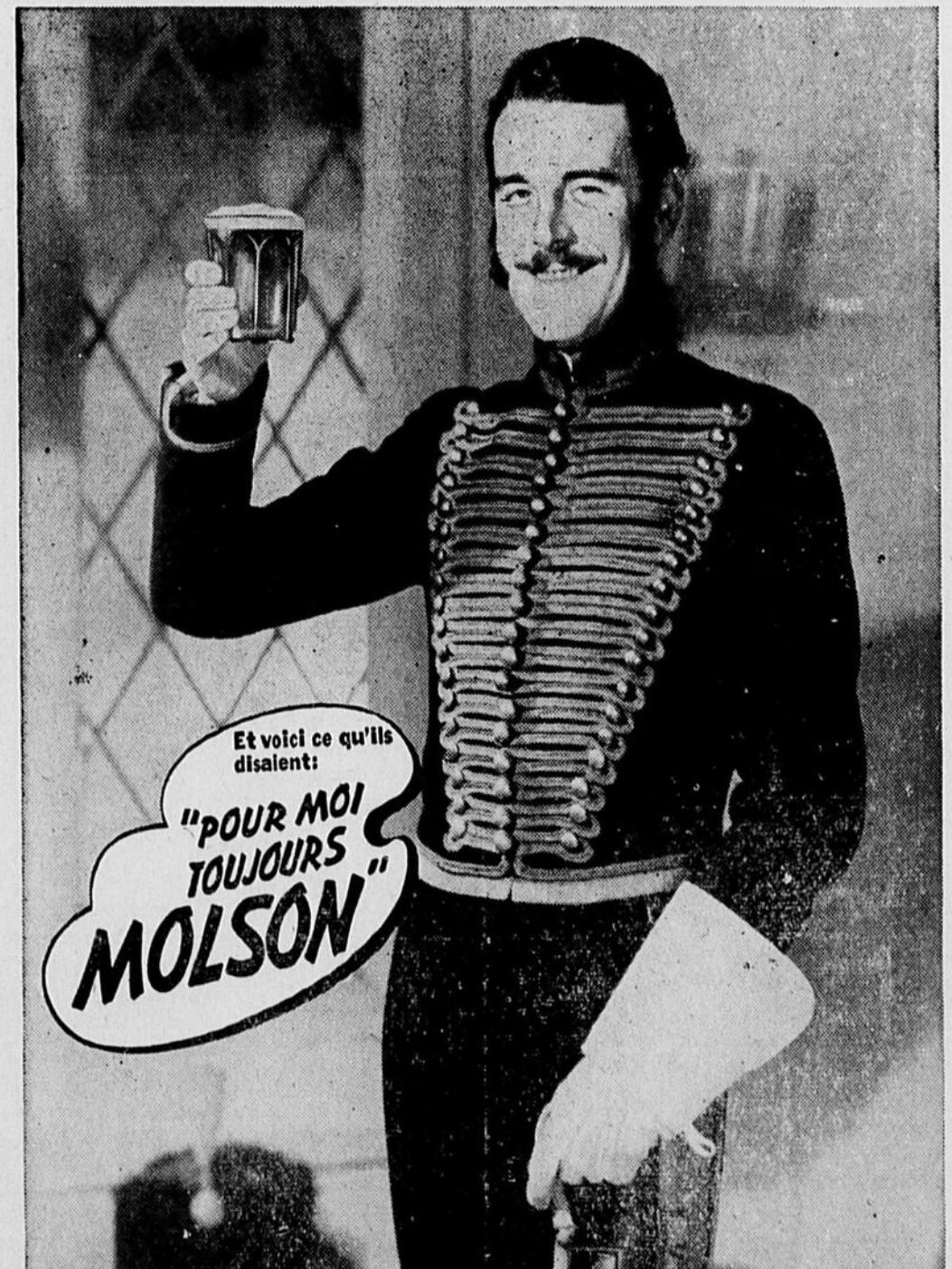


Chaque papier tuera des mouches toute la journée et chaque jour pendant trois semaines. 3 Papiers dans chaque Paquet. 10 CENTS LE PAQUET dans les Pharmacies, les Epiceries et les Magasins Généralistes.

POURQUOI PAYER PLUS? The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.



L'UNIFORME QUE PORTAIT L'OFFICIER D'ARTILLERIE EN 1850



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

La page des cultivateurs

LES VOLAILLES CONTROLÉES

Les Antilles les achètent en plus grande quantité.

Les volailles canadiennes contrôlées (Contrôle de la ponte ou R.O.P.) sont connues depuis bien des années dans plusieurs pays pour leur haute qualité. Il s'en est faite des expéditions sur différentes parties du monde, et tout dernièrement encore sur la Guyane anglaise et l'île Trinidad dans les Antilles. En novembre 1939, quatre parquets de Rocks barrés dont deux venaient d'un éleveur de Ste-Thérèse, P. Q., ont été fournis au directeur de Georgetown, Guyane anglaise. On vient de recevoir le relevé de la production de ces poules à Georgetown pendant les cinq mois de décembre 1939 à avril 1940; le nombre moyen d'œufs pondus par oiseau est de 114, soit une production de 75 pour cent. La lettre qui accompagnait le rapport dit que les œufs sont de bonne grosseur et que les oiseaux pondent bien, malgré le temps très chaud et très sec.

L'expédition de volailles contrôlées sur Trinidad, Antilles

anglaises, a créé une si bonne impression qu'il se fait actuellement des négociations en vue d'exporter 200 poulettes pédi-gées contrôlées sur cette colonie. D'autre part une demande de volailles contrôlées canadiennes a été reçue dernièrement par le ministère fédéral de l'Agriculture, de l'Etat libre d'Orange, Sud-Afrique.

Simples règles pour avoir des œufs de bonne qualité.

La qualité des œufs commence de nouveau à se détériorer avec l'arrivée de l'été comme d'habitude, et cette détérioration de qualité constitue un gros problème, car il s'agit d'évaluer un pourcentage croissant d'œufs des catégories inférieures, disent les agents du Service d'inspection et de classement des produits de la basse-cour du ministère fédéral de l'Agriculture.

Cette détérioration de la qualité des œufs à cette saison s'explique par trois raisons. L'une des raisons, sans remède, est que la qualité des œufs produits par les poules baisse généralement vers la fin de la saison de ponte. La deuxième est le genre d'aliments que les poules ramassent sur le parcours. La troisième est la chaleur. Ces deux dernières causes peuvent être contrôlées et c'est en s'appliquant à les prévenir que l'on peut réduire ou éviter le problème des œufs de basse qualité en été.

Il y a certaines règles très simples qui, bien suivies, aideront beaucoup à corriger cette situation, à condition que les distributeurs fassent leur part en prenant un bon soin des œufs. Voici ces règles:

- 1.—Tenez les poules enfermées dans la basse-cour au moins jusqu'après le premier repas.
- 2.—Fournissez des rations équilibrées et de l'eau propre et fraîche.
- 3.—Levez les œufs au moins deux fois par jour et mettez-les dans un contenant bien ventilé, dans un endroit frais, jusqu'à ce qu'ils soient bien refroidis, avant de les mettre dans des caecots.
- 4.—Vendez les œufs souvent — tous les jours si c'est possible.
- 5.—En transportant les œufs, protégez-les autant que possible contre les températures extérieures.
- 6.—Séparez les coqs des poules ponduses.

Il faut compenser l'absence par le souvenir. La mémoire est le miroir où nous regardons les absents. — Joubert.

LES PRIX DU MARCHÉ

Coopérative Fédérée de Québec, 130 rue St-Paul Est, Montréal.

Semaine finissant le 22 juin 1940.

Poules vivantes

A—5 lbs et plus, 17c; B—4 lbs à 5 lbs, 15½c; C—3 lbs à 4 lbs, 14c; coqs, 11c.

Poulets vivants à griller

Gris—
A—3 lbs à 3½ lbs, 21c; B—2½ à 3 lbs, 19c; C—2 lbs à 2½ lbs, 17c; D—1½ lb. à 2 lbs, 15c.

Blancs—
A—3 lbs à 3½ lbs, 19c; B—2½ à 3 lbs, 17c; C—2 lbs à 2½ lbs, 15c; D—1½ lb. à 2 lbs, 13c.

Lapins vivants

5 lbs et plus. La livre, 11c.

N.-B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

Veaux abattus — Engraissés au lait

Bons, 10½c; moyens, 9½c; communs, 8½c.

Poulets abattus (Sélectionnés)

Spécial—6 lbs et plus, 26c; A—6 lbs et plus, 25c; A—5 lbs à 6 lbs, 24c; B—6 lbs et plus, 22c; B—5 lbs à 6 lbs, 21c; B—4 lbs à 5 lbs, 20c; C—6 lbs et plus, 19c; C—5 lbs à 6 lbs, 18c; C—4 lbs à 5 lbs, 17c; C—3 lbs à 4 lbs, 16c.

Poulets abattus (Engraissés au lait)

Spécial—6 lbs et plus, 27c; A—6 lbs et plus, 26c; A—5 lbs à 6 lbs, 25c; B—6 lbs et plus, 23c; B—5 lbs à 6 lbs, 22c; B—4 lbs à 5 lbs, 21c.

Poulets abattus (Sélectionnés)

Spécial—5 lbs et plus, 21c; A—5 lbs et plus, 20c; A—4 lbs à 5 lbs, 19c; A—3 lbs à 4 lbs, 18c; B—5 lbs et plus, 17c; B—4 lbs à 5 lbs, 16c; B—3 lbs à 4 lbs, 15c; C—5 lbs et plus, 14c; C—4 lbs à 5 lbs, 13c; C—3 lbs à 4 lbs, 12c.

Œufs

A—Gros, 24c; A—Moyens, 22; B, 20½c; C, 17c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8 pour cent aux expéditeurs individuels et 5 pour cent aux coopératives affiliées.

Semaine finissant le 17 juin 1940:

Beurre frais

No 1, Pasteurisé, 21½c; No 1, Non pasteurisé, 21c; No 2, 20½c. Semaine finissant le 18 juin 1940:

Fromage

Blanc ou coloré—
No 1, 13 11-16c; No 2, 13 3-16c; No 3, 12 11-16c.

Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 24 juin 1940, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée: (Les limites de poids pour les porcs livrés par camion sont maintenant de 10 livres de moins que celles mentionnées plus bas).

Bacons (180 à 230 lbs): Prix de base, nourris et abrévés, \$8.50 à \$8.65; par camions, \$8.75.

Sélects (190 à 230 lbs): Prime de \$1.00 par tête.

Bouchers (160 à 240 lbs): Coupe de \$1.25 par tête.

Légers (moins de 160 lbs): Coupes de 75c et \$1.00 par tête.

Pesants (240 à 270 lbs): Coupe de \$2.50 par tête.

Extra pesants (plus de 270 lbs): Coupes de \$1.50 et \$2.00 du cent livres.

Truies: \$4.50 à \$5.00.

Porcs classés abattus: \$11.40.

Veaux de lait

Choix, \$8.00 à \$8.50; bon, \$7.00 à \$7.50; moyen, \$6.00 à \$6.50; commun, \$5.00 à \$5.50; au seau, \$4.50 à \$5.50.

Bouvillons

Choix, \$8.50 à \$9.00; bon, \$8.00 à \$8.50; moyen, \$7.50 à \$8.00; commun, \$6.50 à \$7.00; commun, léger, \$5.00 à \$5.50.

Agneaux du printemps

Bon, \$10.00 à \$10.50; moyen, \$9.00 à \$9.50.

Moutons

Bon, \$4.50 à \$5.00; commun, \$3.50 à \$4.00.

Taures

Choix (Type à boucherie), \$7.00 à \$7.25; bonne, \$6.25 à \$6.75; moyenne, \$5.75 à \$6.00; commune, \$4.00 à \$5.00.

Vaches

Choix (Type à boucherie): \$6.00 à \$6.25; bonne, \$5.25 à \$5.75; moyenne, \$4.75 à \$5.00; commune, \$4.00 à \$4.50; très commune, \$3.00 à \$3.50.

Taureaux

Choix (Type à boucherie), \$5.25 à \$6.00; bon, \$5 à \$5.25; moyen, \$4.50 à \$5.00; commun, \$4.00 à \$4.50.

L'AGRICULTURE SCIENTIFIQUE

En temps de guerre.

Le rôle de l'agriculture scientifique en temps de guerre, disait le Dr J.-M. Swaine, directeur du Service scientifique du ministère fédéral de l'Agriculture, dans une allocution prononcée dernièrement à l'Université McMaster, de Hamilton, Ont., est manifestement d'aider à maintenir une saine industrie agricole au Canada, susceptible de fournir au Royaume-Uni et aux Alliés des produits agricoles en plus grande quantité que jamais et de maintenir une stabilité qui rendra possible les remaniements d'après-guerre sans sérieuse dislocation commerciale.

Comme la prospérité de l'industrie repose dans une grande mesure sur le commerce d'outre-mer, que d'autre part ces débouchés ont été également réduits et que la demande pour l'avenir est extrêmement incertaine, l'agriculture technique a devant elle un vaste champ d'opération. Le plus grand marché du Canada, le marché intérieur ou local, devrait être exploité à fond; on a donné beaucoup d'attention à la vente des pommes et des volailles en Grande-Bretagne, et trop peu peut-être à la vente de ces produits dans l'Ontario et les Provinces des Prairies. Il faut améliorer et maintenir la fertilité du sol; adopter de meilleures pratiques de culture, produire et employer la meilleure semence, développer et utiliser les bonnes variétés, étudier et appliquer l'économie agricole, combattre les fléaux et les maladies des végétaux et des animaux, trouver et exploiter de nouveaux modes d'utilisation pour les produits agricoles, faire un meilleur emploi des moyens de conservation et de conditionnement, et mettre en oeuvre d'une manière aussi utile que possible les programmes de production et de vente et les programmes d'ins-truction. Les produits cana-

diens devrait être de la meilleure qualité, le rendement le plus élevé possible et le prix de revient le plus bas possible pour qu'ils puissent être offerts à prix modérés, au consommateur.

Dans tous ces travaux, l'agriculture scientifique-technique doit donner une direction, car les milieux agricoles canadiens comptent sur son aide plus qu'ils ne l'ont jamais fait. Une bonne organisation par les leaders agricoles et par les cultivateurs est absolument nécessaire pour que l'agriculture puisse jouer son rôle dans les années à venir.

UNE BONNE ORGANISATION

Pour la production des vivres.

Le discours que vient de prononcer à la Chambre des Communes l'hon. J.-G. Gardiner, ministre fédéral de l'Agriculture, témoigne de la prévoyance dont on a fait preuve en organisant au Canada un système de production des vivres qui peut fonctionner en toutes circonstances. Avant l'ouverture des hostilités, dit M. Gardiner, le gouvernement avait réorganisé le ministère fédéral de l'Agriculture en quatre divisions, chacune placée sous un directeur. Il l'avait fait parce que le gouvernement s'était rendu compte qu'il se passait quelque chose de tout à fait anormal sur le continent européen. Au printemps de 1936, le premier ministre exprima le désir que j'aillie en Grande-Bretagne et en Europe. Lorsque je lui en demandai la raison, il me répondit: "Nul ne peut administrer le ministère de l'Agriculture au Canada, un pays qui produit de gros surplus destinés à la Grande-Bretagne ou au continent, sans avoir une connaissance intime de ce qui se passe en Grande-Bretagne et sur le continent."

C'est à la suite de l'expérience acquise à cette époque que nous avons réorganisé le ministère et qu'au lieu de la douzaine de branches ou divisions que nous avions alors, nous en avons fait un ministère avec quatre directeurs, un sous-ministre et un sous-ministre adjoint. Le jour de la déclaration de la guerre, les principaux fonctionnaires du ministère ont été convoqués pour discuter le rôle que devait jouer l'agriculture dans le conflit. Un office de ravitaillement en produits agricoles composé de six membres fut établi. Cet office, avec le ministère, commença immédiatement à étudier la situation agricole à laquelle la guerre donnait lieu. Nous avons sollicité, à partir du commencement même, la collaboration des autorités provinciales, des commissions consultatives et des autres institutions du gouvernement fédéral pour accomplir le programme suivant: (1) établir une direction constructive pour la production agricole; (2) offrir pour l'exportation tous les produits nécessaires à la Grande-Bretagne; (3) conserver les fournitures essentielles, comme les aliments à bétail, les insecticides et les engrais chimiques nécessaires à la production des produits agricoles au Canada; et (4) aider la vente du surplus de produits agricoles."

Toutes ces choses ont été accomplies. Les comités spéciaux de l'Office du ravitaillement en produits agricoles, dans toutes les provinces du Canada, couvrent presque toutes les phases de l'Agriculture. Les autres bureaux et comités du temps de guerre qui fonctionnent depuis l'ouverture des hostilités sont le Bureau du commerce et des prix en temps de guerre, l'Office du bacon, le contrôleur des

laines, l'administrateur du sucre, l'administrateur des cuirs et des peaux, le comité des aliments à bétail, ainsi que des sous-comités établis sous la direction des offices. Les cultivateurs canadiens ont été tenus au courant des développements par l'entremise de ces différents comités et de ces différents organisations, ainsi que directement par les représentants agricoles, les journaux et la radio.

La quantité de céréales exportée du Canada sur la Suisse en 1939 se montait à 162,067 tonnes métriques contre 114,189 tonnes métriques en 1938. Une tonne métrique équivaut à 2,205 livres.

Les importations au Royaume-Uni de vaches laitières venant du Canada ont été plus nombreuses en 1939 qu'en toute autre année depuis 1933, l'année où les expéditions ont commencé; elles se chiffraient par 2,783 têtes. Plusieurs centaines d'autres qui auraient dû être expédiées ne l'ont pas été à cause de la guerre.

Restez en bonne santé tout l'été!

Laissez les remèdes Fahrney vous aider.

1. Le Novoro du Dr. Pierre est cet excellent et doux remède tonique pour l'estomac, qui a fait ses preuves, employé avec succès par des milliers de personnes pour plus de 5 générations. Il est préparé à l'aide de 18 racines et plantes médicinales différentes. Le Novoro du Dr. Pierre aide doucement et complètement la Nature des quatre façons suivantes: aide la fonction de l'estomac; règle les intestins; augmente l'élimination par la voie des reins; aide et active la digestion. Si vous êtes découragé parce que d'autres remèdes n'ont pas réussi, obtenez aujourd'hui le Novoro du Dr. Pierre.
2. L'Oléolo du Dr. Pierre a fait du bien, depuis ces 50 dernières années à des milliers de personnes qui souffraient de douleurs névralgiques ou rhumatismales, maux de dos, muscles sensibles ou contractés, efforts, foulures et entorses, démanagements des pieds ou pieds brûlants, piqûres d'insectes. Il est antiseptique, soulage la douleur, réchauffe et est économique. N'est ni collant ni grasseux.
3. Le Magolo du Dr. Pierre est un doux remède alcalin efficace pour les maux d'estomac ou l'excès de l'acidité dans l'estomac. Il soulage aussi promptement la diarrhée, les crampes et vomissements causés par la saison chaude. Employé depuis plus de 50 ans. Plaisant au goût.

DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.
256 Stanley St.
Winnipeg, Man., Can. Dept. DC 4 8 10

Envoyez-moi immédiatement 6 bouteilles de 2 onces de Novoro du Dr. Pierre, en port payé, pour lesquelles je renvoie \$1.00.

Envoyez-moi, en port payé, 2 bouteilles ordinaires de Liniment Oléolo du Dr. Pierre (valeur 60c chaque) contenant 3 onces ½ de médecine, pour lesquelles je renvoie \$1.00.

Envoyez-moi, en port payé, 2 bouteilles ordinaires de Magolo du Dr. Pierre (valeur 60c chaque) contenant 3 onces ½ de médecine, pour lesquelles je renvoie \$1.00.

Veuillez envoyer la médecine C.O.D. (contre remboursement).



Facile à emporter chez vous



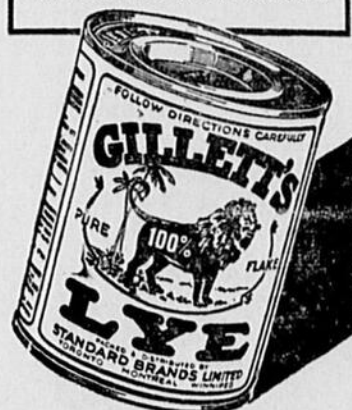
Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"
LA CIE DES LIQUEURS NATIONALE ENR.
Granby Tél: 332

USTENSILES FACILES À NETTOYER par CETTE méthode

IL n'est pas nécessaire de frotter ni d'écurer pour enlever des ustensiles graisse et saleté—avec la Lessive Gillett tout cela s'en va aisément.

Servez-vous aussi de la Gillett pour garder libres vos renvois d'eau. Elle n'abîme ni l'émail ni la plomberie. Ayez-en toujours à la maison.

BROCHURE GRATUITE — La brochure de la Lessive Gillett explique comment ce puissant nettoyeur dégage les renvois d'eau bouchés... garde les cabinets extérieurs propres et inodore en en détruisant le contenu... et sert à toutes sortes d'autres usages. Demandez-en une copie gratuite à la Standard Brands Ltd., Fraser Ave. & Liberty St., Toronto, Ont.



*Ne faites jamais dissoudre la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.

PRIX RÉDUITS POUR LE JOUR DE LA CONFÉDÉRATION

LE PRIX du BILLET SIMPLE plus UN QUART POUR L'ALLER et RETOUR

ALLER: A midi, vendredi 28 juin, jusqu'à 2 h. p.m., lundi, 1er juillet, 1940.
RETOUR: Départ jusqu'à minuit, mardi 2 juillet 1940.

Horaires conformes à l'heure solaire.
Pour tout renseignement, s'adresser à votre agent le plus proche

ROGER AUDETTE, agent. — TEL. 45.

CANADIEN NATIONAL

DES ROUTES PLUS SURES

C'est ce qu'il faut s'efforcer d'obtenir.

La sécurité routière est une question de plus en plus à l'ordre du jour et la réduction du nombre des accidents s'impose plus que jamais dans la vie économique d'un pays. Il ne faudrait pas, parce que nous traversons une période des plus troublées, parce que l'Europe est à feu et à sang et que les peuples se déchirent sans quartiers, reléguer dans l'oubli la nécessité d'assurer la sécurité du peuple.

La circulation routière, telle que nous la connaissons de nos jours, pose un problème agissant à nos dirigeants et ceux-ci, même s'ils sont débordés de travail, s'efforcent toujours d'améliorer l'état des piétons et des automobilistes à travers la province. Même si l'Etat fait sa part, il ne faut pas perdre de vue que les usagers de la route sont eux-mêmes en mesure d'apporter une solution au problème de la circulation. En somme, si les piétons observaient les règlements à la lettre, s'ils portaient plus d'attention à leurs mouvements, et si les automobilistes se souciaient plus de la responsabilité qui leur incombe, il y aurait certainement moins d'accidents et moins de pertes de vie.

Il ne peut sembler inopportun de parler de sécurité routière à un moment où le pays est en guerre, où toutes les énergies doivent converger vers des questions d'intérêt national plus importantes, mais tel n'est pas le cas. La situation que nous traversons présentement prendra fin éventuellement, tandis que la question des accidents sera toujours d'actualité. C'est pourquoi la Ligue de Sécurité de la province de Québec a décidé de commencer, dès aujourd'hui, une campagne d'éducation auprès des cyclistes et des automobilistes dans le but, non seulement de diminuer le nombre des accidents de la route — car ce n'est pas suffisant, mais aussi afin d'éliminer les causes mêmes d'accidents.

Nous verrons, dans les articles subséquents, quels sont les devoirs qui incombent aux automobilistes et nous arrêterons plus longuement sur leur responsabilité vis-à-vis de leur prochain lorsqu'ils prennent la route.

A TRAVERS LE CANADA

Les Grands Lacs, les Prairies, les Rocheuses et le Pacifique.

On organise en ce moment à Montréal, par voie du Pacifique Canadien et du Canadien National, un voyage de vacances à la côte du Pacifique qui offre un attrait vraiment exceptionnel. C'est une excursion qui ressemble par plusieurs aspects aux fameux voyages à travers le Canada qu'organisait avec succès, il y a quelques années, le Pacifique Canadien sous les auspices de l'Université de Montréal.

Le voyage que l'on prépare en ce moment permettra lui aussi de visiter les villes et les sites les plus intéressants de notre pays, d'en admirer les panoramas les plus pittoresques. Il commencera le 5 juillet prochain et durera exactement 17 jours. Un représentant de l'agence Hone, qui est chargée de l'organisation, accompagnera les excursionnistes et verra à leur faciliter tous leurs déplacements.

Voici les grandes lignes de l'itinéraire suivi: Montréal, Ottawa, Winnipeg, Edmonton, Jasper, Vancouver, Victoria, Field, Lac Louise, Banff, Fort

William, Sault-Ste-Marie, Port McNicoll, Toronto et Montréal. Les points saillants du voyage seront la visite de Jasper, Banff, Lac Louise, Victoria et la traversée des Grands Lacs à bord d'un des luxueux vapeurs du Pacifique Canadien. Comme on peut le constater, ce voyage sera à la fois agréable et instructif. Ajoutons que l'agence Hone a pris toutes les dispositions pour assurer le maximum de confort aux voyageurs, dans les trains, dans les bateaux, ainsi que dans les hôtels où l'on s'arrêtera en cours de route. Comme l'Europe est fermée aux touristes et que le change est actuellement défavorable aux Canadiens qui visitent les Etats-Unis, ce voyage devrait recruter de nombreuses adhésions.

LES MARCHES D'ABITIBI

Presque toujours, lorsque nous causons avec les colons ou même avec ceux qui sont aujourd'hui devenus cultivateurs, cette plainte nous arrive: "Si au moins nous trouvions à vendre nos produits." Parfois encore, des gens qui s'organisent pour partir vers les régions de colonisation nous disent: "Je n'hésiterais pas à partir pour l'Abitibi s'il y avait là des marchés où nous puissions vendre nos produits."

Or nous obtenions l'autre jour des précisions intéressantes, des chiffres révélateurs sur la demande du marché des villes en Abitibi. De toute la viande que l'on consomme dans une région comme celle-là, il y a bien la moitié qui soit du porc. Or l'élevage du porc en Abitibi se fait en bien des endroits avec succès. Cependant la seule ville de Val d'Or importait pour elle-même et ses environs, en 1939, 220 wagons de viandes. Au cours de la même année, il en arrivait à Amos 12 wagons, à LaSarre, 49, à Senneterre, 48, et à Noranda par la seule voie des chemins de fer nationaux, 8 wagons. C'est donc un total de 341 wagons de viandes, où le porc devait bien compter pour la moitié.

En bien des points de l'Abitibi on se livre déjà avec succès à la culture des patates et plusieurs nous disent qu'ils en feraient davantage s'il y avait meilleure possibilité de les vendre. Or la région en importait 183 wagons en 1939. C'est dire que nos gens là-bas sont loin de répondre à la demande.

Quant aux fruits et légumes, l'importation totale était de 158 wagons. Si l'on exclut les fruits et les quelques légumes plus délicats qui ne peuvent guère se produire là-bas, il en reste tout de même une bonne soixantaine de wagons que l'on aurait pu fournir. Nous n'avons point encore de chiffres de ce qui est entré de l'autre côté, par la gare de Rouyn, mais il n'y a point de doute que ces quantités porteraient peut-être au double le nombre des wagons énumérés.

L'objection ne tient guère qui veut que l'on n'ait point de marchés locaux en Abitibi. Ce qui manque bien davantage, c'est une bonne organisation de ces marchés et cette organisation il n'y a guère que la coopération qui la puisse faire et diriger avec succès. Quand donc nos gens nous disent qu'ils ne peuvent point vendre leurs produits, il n'est qu'une réponse à leur faire, c'est qu'ils se groupent, qu'ils se liguent pour conquérir ces marchés qui sont à leur porte et dont, jusqu'à présent, ils n'ont à peu près point bénéficié. C'est à la coopération que l'on doit demander là-bas une régularisation de la situation. Espérons que l'on saura la lui demander dans un avenir prochain.

C.-E. Couture.

FOSTER

—M. et Mme Maxime Racicot se rendaient récemment à Granby assister au mariage de leur fille, Mlle Irène Racicot, avec M. A. Gosselin.

—M. et Mme Paul Doucet recevait la visite de leur neveu et nièce, M. et Mme Eugène Myers, et ses enfants Bobby et Rita, de Burlington, Vt., dimanche.

—M. et Mme Zéphirin Dufresne, MM. Alfred, Armand, Armand, Gilles Dufresne et Mlle Rita Dufresne se rendaient dernièrement à South Stukely assister à la réception de leur nièce et cousin, Mlle Gertrude Dufresne et M. Léopold Dufresne, de Roxton Pond, dont le mariage avait eu lieu le matin à Waterloo.

—MM. André et Jean-Paul Beaudry et Mlle Berthe Beaudry étaient à South Stukely pour la réception de leur cousine Dufresne et Dufresne.

—M. Delphis Bourbeau et Mme Zéphirin Dufresne assistaient à St-Joachim aux funérailles de leur cousine, Mme Jean-Baptiste Bergeron dit Jeanneau, décédée à l'âge de 81 ans.

LA MOUCHE DOMESTIQUE

Les médecins et hygiénistes s'accordent pour signaler les dangers de la mouche domestique et indiquer les meilleurs moyens à prendre pour l'empêcher de se développer et de devenir ainsi la cause directe d'une foule de maladies.

On a découvert, par exemple, que le corps velu d'une mouche est capable de transporter des millions de bactéries. Et pourtant, un trop grand nombre de personnes ne font rien pour enlever ce fléau. Le résultat est que, chaque année, nous payons chèrement cette négligence coupable. La dysenterie des bébés

et autres affections du même genre est très souvent attribuable à ce laisser-aller.

Plusieurs moyens ont été recommandés par les autorités sanitaires afin d'empêcher la mouche domestique de continuer ses ravages en déposant des germes infectieux sur les aliments et les liquides.

L'un des meilleurs est sans contredit l'emploi des Wilson's Ply Pads et leur distribution dans tous les endroits stratégiques de la maison. Ce remède agit promptement et efficacement. En y ayant recours pendant les mois d'été et même tard à l'automne, alors que la mouche domestique est plus virulente que jamais, on contribue à chasser ce dangereux insecte de nos foyers et à les rendre plus sûrs pour tous ceux qui les habitent.

CE FESTIVAL DU 7 JUILLET

Il aura lieu sous la présidence d'honneur de M. Léon Trépanier, directeur des Fêtes du III^e centenaire.

Un grand festival sportif et musical aura lieu le 15 juillet, au Stade de Montréal, sous la présidence d'honneur de M. Léon Trépanier, directeur des Fêtes du III^e centenaire de Montréal.

Voici les numéros du programme tracé pour la circonstance et qui commencera vers les huit heures, pour se terminer à onze heures dans la soirée:

Ballon môle: deux équipes féminines, deux équipes masculines.

Ballon-au-panier: deux équipes féminines.

Ballon-à-la-volée.

Concours de plongeurs: a) hommes, b) femmes.

Sauts en hauteur.

Souque-à-la-corde.

Lancement du poids.

Boxe et lutte.

Tennis: hommes et femmes.

Course à relais, avec torches

de diverses couleurs.

Parade de cyclistes: a) garçons, b) filles. (Prix attribués aux plus beaux costumes).

Danse: Studio Morenoff.

Ecole de Musique Marazza.

Choeurs mixtes: Extraits d'opéras.

Orchestre.

Feu d'artifice.

Les employés de 11,970 usines canadiennes étaient de 1,117,547 le 1^{er} mai 1940. A la même date de l'an dernier, ils étaient de 1,030,718 dans 11,607 usines.

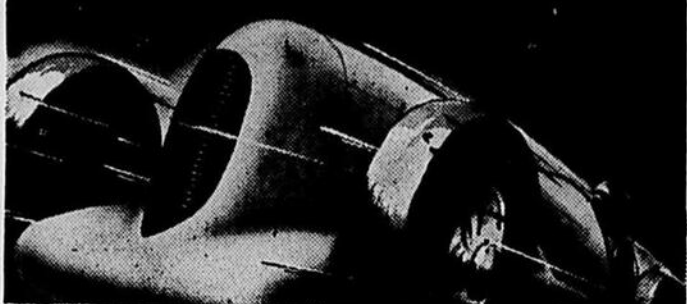
Potentat sacrilège

"Je suis le plus grand Allemand qui ait jamais vécu. L'humanité, conduite par la race allemande, est maintenant dans une période de transition, semblable à celle qu'elle a traversée quand le singe est devenu homme. Elle passe maintenant de l'état humain à l'état super-humain. Je la précède. Si tant est qu'il y a un Dieu en ce monde, je suis ce Dieu."

— Hitler.

Lisez le JOURNAL DE WATERLOO et encouragez ses annonceurs.

LA GRANDE COURSE D'INDIANAPOLIS ENCORE GAGNÉE PAR Firestone POUR LA 21^{ÈME} ANNÉE CONSÉCUTIVE!



Sur un épuisant parcours de 500 milles, avec une piste en briques rudes et chaudes, les pneus y subissent la complète épreuve d'un millage ordinaire de 50,000 milles. Les pneus endurent, non seulement une fois, mais des centaines de fois, les contre-coups multiples de la route.

Aussi, avec une telle épreuve, il ne saurait être question du meilleur et plus sûr pneu. Un pneu — et un seul — possède tous les avantages exclusifs pour endurer telle épreuve — et c'est le pneu Firestone — le pneu qui, pour la 21^{ème} année consécutive, équipait les autos gagnants à la course d'Indianapolis. Équipez-en votre auto chez votre marchand Firestone dès aujourd'hui. Exigez Firestone en achetant votre nouvelle automobile.

LAGRANDEUR AUTO SERVICE

Rue Main

WATERLOO

Tél. 42

Sobre en tout — la Bière me suffit

BUVEZ DE LA BIÈRE
 — pour l'appétit
 — pour la digestion
 — pour la vitalité
 — pour la modération

LIGUE DE LA MODÉRATION DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

LE BOIS ET LA GUERRE

Que le bois apparaisse dans la liste des produits de contrebande de guerre indique bien l'importance qu'on lui accorde dans la conduite de la guerre, annoncent les Laboratoires de Produits forestiers, du ministère des Mines et des Ressources.

Le bois est indispensable à la fabrication des boîtes de munitions et de fournitures, à la construction des aérodromes, des avions, des abris et des ponts de bateaux, à la préparation aussi des traverses de chemin de fer. On l'utilise encore dans la fabrication de plusieurs commodités auxiliaires, comme par exemple les dépôts de fusils et de mitrailleuses légères. Les enveloppes des cartouches sont en papier de pulpe de bois. Dans l'emballage, on emploie beaucoup de fibre de bois et de papier rugueux. La pulpe de bois purifiée donne la nitrate de cellulose ou nitro-coton, qui sert d'explosif de démolition et de principal élément dans les poudres sans fumée, les films photographiques, le collodion et le cellulose. La farine de bois est un important constituant de la dynamite, qu'on utilise à l'arrière dans les travaux de construction. Le charbon de bois est une des substances essentielles qui entrent dans les masques à gaz. Enfin, l'acétone, extrait de l'acétate de chaux que produit la distillation du bois, joue le rôle de dissolvant ou de diluant dans plusieurs explosifs.

Le bois est d'ailleurs une importante matière auxiliaire en temps de guerre. On peut faire un emploi plus considérable de la rayonne, produit de la pâte de bois, à la place du coton. Le gaz pauvre, qu'on extrait du bois et du charbon de bois, peut servir de carburant pour les automobiles et les camions et épargner beaucoup de gazoline pour fins militaires. Des déchets de bois et des résidus liquides de la pulpe au sulfite, on peut encore extraire l'alcool éthylique.

Aussi importantes en temps de guerre qu'en temps de paix sont donc les immenses ressources forestières du Canada.

Le Canada a produit 6,595,866 paires de chaussures de cuir durant les trois premiers mois de 1940.

LE PARADIS DES CYCLISTES

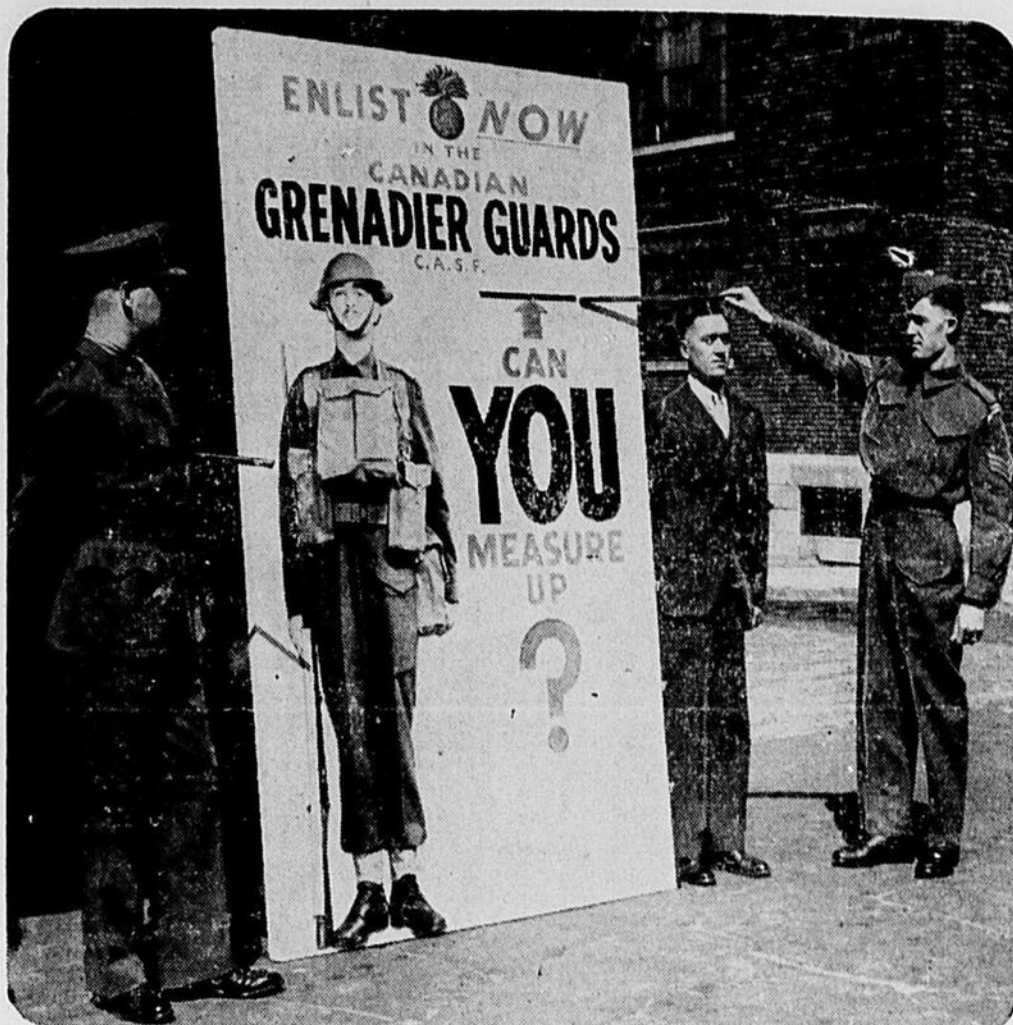
Le parc national des Hautes Terres du Cap Breton recevra au cours de l'été la visite de quelque deux cents membres de l'Association internationale des Voyages d'Etudiants (Students' International Travel Association). Cet organisme, dont le bureau central est à New York, compte parmi ses membres des étudiants d'université, des professeurs, des artistes et des éducateurs. Au cours des dernières années, plusieurs d'entre eux ont visité plusieurs pays d'Europe, utilisant le train, l'autobus et le bateau pour leurs longues randonnées et la bicyclette pour explorer à loisir les endroits qui ne faisaient pas partie de l'itinéraire général. Ils voyagent habituellement en groupe de dix à quinze et ils s'appliquent par curiosité intellectuelle à visiter ainsi certains endroits que la plupart des touristes négligent.

Ces touristes particuliers consacreront une bonne partie de leur séjour dans le parc national des Hautes Terres du Cap Breton aux divers sports qu'on peut y pratiquer au grand air: la pêche, le canot, le bain, le golf, le tennis, les excursions à pied et à bicyclette.

Les villages pittoresques des environs du parc retiendront particulièrement l'attention des étudiants. Ces agglomérations comprennent surtout des descendants d'Acadiens et de Montagnards écossais, qui tirent leur subsistance de la mer depuis plusieurs générations. Les habitants de ce pays accidenté ont conservé leurs dialectes et une grande habileté dans les arts domestiques, entre autres le crochetage des tapis et le tissage de la laine naturelle, filée au rouet. Les villages d'Ingonish et de Neil's Harbour sont des centres de pêche en haute mer, d'où les visiteurs peuvent essayer la pêche à l'espadon dans un des endroits les plus avantageux de l'Amérique du Nord.

Pendant les six premiers mois de la guerre, les exportations des Etats-Unis sur le Canada avaient une valeur totale de \$278,900,000 contre \$189,800,000 pendant la même période en 1938-39, soit une augmentation de \$89,100,000 ou 46.6 pour cent.

CHEZ LES GRENADIER GUARDS



On voit, sur la photo ci-dessus, le sergent H.-A. Creates en train de prendre la hauteur exacte d'une nouvelle recrue de ce beau régiment. Il faut avoir au moins cinq pieds et huit pouces pour devenir membre de ce corps militaire. Le capitaine P.-F.-L. Sare, à gauche, assiste en spectateur intéressé à la scène.

LA ROUTE BANFF-JASPER

Le grand nombre des touristes qui désiraient passer par

la nouvelle route Banff-Jasper, qui relie les deux plus grands parcs nationaux du Canada, a forcé l'ouverture non officielle de la route le 15 juin, annonce

le ministère fédéral des Mines et des Ressources. La cérémonie de l'inauguration officielle qu'on avait fixée au 1er juillet a été cancelée à cause des é-

vénements internationaux, mais la route n'en restera pas moins ouverte pour le reste de la saison.

Cette route, qui est l'une des entreprises de voirie les plus audacieuses du Canada, réduit de 511 à 186 milles le trajet à faire en automobile entre les deux parcs de Banff et de Jasper. On conçoit que cette route en montagne, à une altitude de plus d'un mille au-dessus du niveau de la mer, offre des sensations uniques dans un des paysages alpestres les plus beaux de l'univers.

L'EVEQUE...

(Suite de la première page) chain. Il a également fait allusion au conflit qui déchire en ce moment l'Europe et tiré des événements actuels les leçons qu'ils renferment pour tous les catholiques vraiment dignes de ce nom. Son discours, dans les deux cas, a été religieusement écouté.

C'est la première fois que l'auxiliaire de St-Hyacinthe venait à Waterloo depuis sa consécration épiscopale et une foule de nos concitoyens ont profité de son passage ici pour aller lui présenter leurs hommages et bons souhaits.

Mgr Douville a quitté notre ville vers trois heures, dimanche après-midi, après une courte cérémonie à St-Bernardin et, cette fois encore, en présence d'une foule de paroissiens.

THEATRE PALACE GRANBY

VENDREDI et SAMEDI

The Housekeeper's Daughter

avec **JOAN BENNETT & ADOLPHE MENJOU**

Aussi — **Three Sons**

DIMANCHE — LUNDI — MARDI — MERCREDI

Deanna DURBIN

dans **IT'S A DATE**

Aussi — **Santa Fe Marshall**

avec **WILLIAM BOYD**

THEATRE CARTIER GRANBY

VENDREDI et SAMEDI

Disputed Passage

avec **DOROTHY LAMOUR & AKIM TAMIROFF**

Aussi — **PRIVATE DETECTIVE**

DIMANCHE — LUNDI — MARDI

ELVIRE POPESCO **LOUIS JOUVET**
ROBERT LYNEN

dans **EDUCATION DE PRINCE**

Aussi — **F O C H**

COMEDIE, NOUVELLES, SUJETS COURTS

SATISFACTION PARFAITE

au **Café Parfait**

397, Principale GRANBY Tél. 694
(en face de l'hôtel Union)

Bonne cuisine canadienne, articles de fumeurs, etc.

SPECIALITES: Service pour banquets, mariages et anniversaires.



Jean E. L'HEUREUX, B.A., O.

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

Spécialiste en examen de la vue Bachelier de l'Université de Montréal
CONSULTATIONS TOUS LES JOURS DE 9 A. M. A 9 P. M.

195, PRINCIPALE — GRANBY, P. Q., — TEL. 457

LES PROBLEMES DE L'INDUSTRIE

Comment en résoudre quelques-uns.

"Une visite industrielle réunissant plusieurs manufacturiers qui fabriquent des produits identiques est un excellent moyen de résoudre certains problèmes qui relèvent d'une industrie particulière, et nous permet de nous mettre au courant des nouvelles techniques industrielles, nous donnant aussi l'occasion de vérifier si les industries sont classées d'une façon satisfaisante", a déclaré M. O.-E. Sharpe, commissaire de la Commission des accidents du travail, à l'occasion d'un lunch pour les membres de la section des produits alimentaires de l'Association du Québec pour la prévention des accidents du travail, tenu à la compagnie Laura Secord.

M. Sharpe a également loué le travail de l'Association du Québec; il a souligné le fait que la Commission des accidents s'intéressait vivement à l'effort de l'Association et qu'à l'avenir elle lui apporterait un concours encore plus tangible.

Le col. Arthur Gaboury, général, a corroboré les paroles de M. Sharpe et il a ajouté de plus qu'il espérait que, durant les mois d'été les membres des divers comités de sécurité s'occuperaient de combattre les accidents industriels, dont le nombre augmente dans des proportions alarmantes. "Les chefs d'industries ne réussiront à diminuer les pertes causées par les accidents, que s'ils coopèrent étroitement en-

CENTRE DE CUISSON DANS UNE CUISINE MODERNE



Un poêle électrique Hotpoint entouré d'un ample espace de travail, fait de ce coin de la cuisine, un centre de travail efficace. Les poêles G.E. peuvent être obtenus en genres et en dimensions divers pour convenir aux besoins de toutes les familles. Leurs caractéristiques remarquables comprennent le four triple automatique, des éléments "Hi-Speed" à cinq degrés de chaleur, garantis pour trois ans, des marmites économiques, des régulateurs horaires de four, des grilloirs sans fumée et des lumières "Tel-A-Cook". Entièrement construits en acier, ils sont robustes, sûrs et leur fini émail porcelaine reluisant donne des années de service économique et sans ennuis.

tre eux", a dit en terminant M. Gaboury.

M. A.-A. Audette, gérant de Laura Secord Candy, fut l'hôte des membres de l'Association et il fut remercié par M. C.-U. Vessot, de Fry-Cadbury Ltd. La réunion fut présidée par M. A.-E. Sargent, principal officier de la section anglaise.

LE CANADA EN GUERRE

Mobilisation générale

Le monde entier se remet à peine du choc que vient de lui causer la révélation des stratégies nouvellement employées par la machine de guerre des états totalitaires. L'ennemi nazi et fasciste attaque dans la nuit, en uniformes de soldats alliés; il descend en parachutes derrière des lignes qu'on pensait bien défendues, il entretient des intelligences dans les pays qu'il convoite; il prépare ses coups

en secret contre neutres et belligérants, de façon que nul ne sait où il peut frapper avec violence et rapidité sous le couvert d'ignobles camouflages ou souvent au lendemain d'une nouvelle assurance de paix.

Il exerce le chantage de l'agression et de la terreur; il détermine paniques et déroutés à la faveur desquelles il étrangle sa proie. Bref, l'expérience des deux derniers mois démontre que les demi-mesures de défense contre de telles tactiques ne suffisent plus et qu'au contraire un pays, neutre ou belligérant, compromet gravement sa sécurité s'il n'emploie tous les moyens de résistance à sa disposition.

Le Canada, pays en guerre, vient de prendre ces moyens énergiques qui sont les seuls qui lui permettent l'efficacité dans la lutte entreprise pour la sauvegarde de sa liberté.

Loi en vigueur

La loi de la mobilisation générale a été adoptée aux Communes et sanctionnée par le nouveau gouverneur-général, S. Exc. le comte d'Athlone, à son arrivée dans la capitale. Elle donne au gouvernement canadien les pouvoirs les plus étendus sur les personnes, les biens et les ressources du pays.

En la présentant au Parlement, le premier ministre a précisé que cette loi ne mobilisera les hommes que pour la

défense du territoire. L'enrôlement pour le service outre-mer demeurera volontaire.

L'état de bouleversement dans lequel l'avance foudroyante de l'ennemi a précipité le monde, ne permet pas à l'heure actuelle, de discuter ces graves décisions. Elles s'imposaient de façon impérieuse.

Eviter la trahison et la lâcheté

Les assises démocratiques du gouvernement canadien sont assez solides pour garantir à la population qui lui fait confiance, une application équitable et réfléchie de mesures aussi fortes. Les citoyens dignes de ce nom voudront prudemment éviter de suivre ceux qui font consciemment ou inconsciemment le jeu de l'ennemi en invoquant des raisonnements spécieux contre un acte de salut public dont l'urgence n'échappe à personne.

L'OPINION DES AUTRES

La guerre et sa répercussion sur le Canada

"Plusieurs s'imagineront peut-être que la catastrophe qui s'abat sur les pays d'Europe ne peut nous atteindre, que l'Amérique est à l'abri et que nous n'aurions pas beaucoup à souffrir si l'Allemagne était victorieuse. C'est illusion!

La victoire de l'Allemagne aurait sur l'Amérique et sur le Canada tout particulièrement une répercussion funeste et dans le domaine spirituel et social et dans le domaine économique." — L. Lebel, S.J., aumônier général de l'U.C.C., dans "La terre de Chez-Nous", 5 juin 1940.

Prince du mensonge

"Hitler s'est couronné lui-même prince du mensonge. Vingt détails de sa technique de combat le prouvent. Quand il veut faire la guerre, Bismark prend la peine, lui, de tromper par une longue et subtile ruse l'adversaire, les Allemands et les neutres; avec lui, on ne saura la vérité que vingt ans plus tard. Mais Hitler se jette sur la vérité comme sur une ennemie personnelle; il la déchire, la piétine à la face du monde. Il nie le soleil en plein jour." — Pierre Dominique.

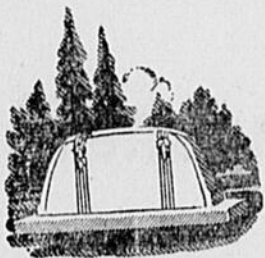
Croire que le monde fait ce qu'il veut et va où il veut, c'est l'erreur du monde. — Louis Veullot.

ASSURANCE GENERALE

R.-Fred Shaw

Tous genres d'assurances aux taux les plus bas.

WATERLOO, P. Q.



MONUMENTS ET pierres tombales

Modèles et prix fournis sur demande.

LEO-PAUL LEDOUX

450 Principale WATERLOO Tél. 384

Avez-vous l'intention de faire des réparations cet été?

SI OUI, DEMANDEZ NOS PRIX

Nous avons actuellement un assortiment complet d'articles modernes et de dernier style de plomberie et de chauffage.



Consultez-nous au sujet de vos matériaux de construction, tels que Sheetrock, Donnacona, chaux, ciment, briques, bardeaux d'amiante, isolants, etc., etc.

Nous avons toujours en magasin un assortiment très complet de différentes qualités de peinture, vernis, pinceaux, à des prix très bas.

Sans aucune obligation de votre part, il nous fera plaisir de vous faire des estimés sur vos travaux de plomberie et de chauffage.

Toute commande donnée par téléphone sera remplie avec soin. Livraison gratuite dans toute la ville.

LeBrun-Lussier

TEL. 391 Waterloo, Qué.

Professions et Affaires

Vérification, Organisation, Perception
Administration de Succession
Prix de Revient de Fabrication

Commissaire Cour Supérieure
Impôt sur le Revenu
SYNDIC DE FAILLITE

PHILIPPE JOLIN, B.A., L.S.C.

COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIE

TELEPHONE 78 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.

Georges Desranleau, L.L.L.

AVOCAT

Au bureau de Me Joseph Gingras

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

TELEPHONE 84

CASIER POSTAL 455

Anatole Gaudet, C. R.

AVOCAT

RUE PRINCIPALE

FARNHAM, QUE.

Successor de Elisée Gaudet.

TEL. BUREAU 78

B. MARCHÉSAULT

AVOCAT

WATERLOO,

P. Q.

Dr CAMILLE DUMESNIL

CHIRURGIEN-DENTISTE

Rue Principale — WATERLOO — Téléphone 151

(Voisin de la Banque de Commerce)

Dr Jacques Jolin, B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

RAYONS X

GAZ

Waterloo IMMEUBLE BLOOMBERG TEL. 174
(Voisin du notaire Bachand)

ASSURANCES DE TOUTE SORTE

Vie — Feu — Automobile — Responsabilité publique et patronale

ELPHEGE DEMERS

HOTEL CANADA WATERLOO TEL. 204

EMBAUMEUR

CHAMBRE MORTUAIRE, CORBILLARDS, AUTO ET CHEVAUX. FLEURS POUR TOUTES LES OCCASIONS.

SERVICE D'AMBULANCE.

THEO. DUPAUL

TEL. 384 et 247-W WATERLOO, P. Q.

La Femme au Foyer

Les commandements du bon ménage

POUR LE MARI

I

Dès que ton cœur fera tic-tac
Sans trop regarder au gros sac,
Jeune homme, prends femme ric-rac.
Fût-elle même d'Aurillac.

II

Aime-la... maritalement
(A toi de deviner comment!)
Mais en évitant prudemment
De l'ennuyer, fût-ce un moment.

III

Sans vouloir jouer au Caton,
Chez toi donne toujours le ton;
Et souviens-toi du vieux dicton:
"Main de fer et gant... de coton!"

IV

Servi par un merveilleux flair,
Occupe, en un quartier plein d'air,
Un logement très grand, très clair,
En tout cela pour très peu cher.

V

Bien que ce soit un peu bourgeois
Sois père un grand nombre de fois.
Tâche pourtant, si tu m'en crois,
A douze... de faire une croix.

VI

Pour ta femme sois indulgent;
Pour tes enfants sois exigeant;
Pour tes amis sois obligeant...
(En paroles plus qu'en argent!)

VII

De ton mieux fais la charité;
Ménage à propos ta santé,
Et prends avec sérénité
Les choses par leur bon côté.

VIII

Ne demeure jamais oisif;
Ne sois pas jaloux sans motif;
Dans ton contrat... limitatif
Ne donne aucun coup de canif.

IX

Tâche, quand tu deviendras vieux,
De conserver l'esprit joyeux,
De n'être pas trop ennuyé...
Et l'on t'en regrettera mieux.

X

Voilà, fini mon entretien.
Tous ces conseils sont pour ton bien,
Mon ami; mais va! je sais bien
Que tu ne les suivras en rien!

POUR LA FEMME

I

Jeune fille, tendre agnelet,
Sans rêver un bonheur complet,
Prends un mari ni beau ni laid,
Mais dont tu peux dire: "Il me plaît".

II

A cet heureux et fier vainqueur
Ne tiens pas trop longtemps rigueur,
Et, sans nul sentiment moqueur,
Donne joyeusement ton cœur.

III

Adroite et fine jusqu'au bout,
En l'amusant de ton bagout,
Semble toujours suivre son goût,
Et c'est toi qui mènera tout.

IV

Sans cesse dans le mouvement,
Sois élégante... élégamment
Et sois coquette... éperdument,
Mais pour ton mari seulement.

V

De tes enfants, ces chers petits,
Vifs comme un lot de oisitifs,
Surveille, avec des soins gentils,
Et les yeux et les appétits.

VI

Ne cherche pas de vains succès;
Fuis les cancons et les procès;
Et quand on "potine à l'excès",
Ne dis rien de ce que tu sais.

VII

Tiens ta maison—point important,
Comptant toujours et recomptant,
On te volera tout autant...
Mais ton époux sera content.

VIII

Lorsque ta jeunesse aura fui,
Tâche de n'en point prendre ennui.
Vieillis gaiement près de celui
Qui fut ta joie et ton appui.

IX

Aime-le jusqu'au dernier jour,
Et quand arrivera ton tour
Va le rejoindre au clair séjour,
Très jeune de ton vieil amour!

X

Voilà fini mon entretien,
Tous ces conseils sont pour ton bien,
Petite; mais va! je sais bien
Que tu ne les suivras en rien!

sa religion de l'amitié. La Bruyère l'analyse dans ses Caractères. La Rochefoucauld la déclare toujours intéressée.

C'est le Christ qui établit le premier le véritable standard de l'amitié. "Aucun homme ne peut avoir un amour plus grand que celui de donner sa vie pour ses amis."

Aristote définit l'amitié: une âme dans deux corps.

Cette définition s'accorde avec celle que Homère donne dans son seizième livre de l'Illiade: deux amis, deux corps inspirés par une seule âme.

Milton, dans Lycidas, Tennyson, dans In Memoriam, célèbrent l'amitié. L'oeuvre de Kipling est remplie de la force de ce sentiment. Whitman écrit avec émotion: "Enfant à la figure ébanisée par le soleil des prairies, avant que tu fusses venu vers nous, nous avons reçu bien des dons, mais depuis que tu es arrivé, taciturne, avec rien à donner, tu comptes plus pour moi que tous les biens du monde."

Les amitiés sont nées, elles ne s'improvisent pas, mais elles se cultivent. Le livre des Proverbes est rempli de conseils sur la conservation de l'amitié. C'est en tout cas un besoin pour le cœur et pour l'esprit. L'Ecclésiaste dit:

"Deux hommes valent mieux qu'un, s'ils tombent l'un relève l'autre, mais malheur à celui qui tombe seul."

C'est donc une force et un appui. "Chacun pour tous et tous pour chacun", était la devise des trois mousquetaires et le secret de leurs succès.

L'amitié a eu ses détracteurs. La Rochefoucauld l'a guère ménagée. Charles El-liot dans un moment de mauvaise humeur a écrit: "Les animaux sont d'agréables amis, ils ne font pas de questions, ils ne sont pas de critiques."

Si les amitiés humaines sont courtes par quelques côtés, il en est une qui ne fera jamais défaut, c'est celle de Jésus. "Aimez-le", dit Thomas A. Kempis, "gardez-le pour votre ami car quand les autres s'en iront, il ne vous abandonnera pas."

SAVOIR SE REPOSER

En ne perdant pas leur temps, toutes les femmes, ou presque, peuvent trouver le moment de repos si favorable à la beauté. Il s'impose surtout aux femmes qui sont obligées de sortir ou de travailler assez avant dans la nuit.

Etre belle et conserver sa beauté n'est pas une question d'argent: c'est une question de soins.

Par exemple, un de ses meilleurs adjuvants est ce qui n'a de



"Faisons un gâteau!" C'est ainsi, en cuisant son premier gâteau, que plus d'une jeune fille a pris goût à la cuisine et est devenue bonne ménagère.

C'est plus facile aujourd'hui — l'électricité et le profilage ayant appliqué leur magie dans la cuisine. Avec un nouveau poêle électrique Moffat la ménagère moderne connaît aujourd'hui des succès qui ne s'obtenaient auparavant qu'après une longue expérience.

Une raison du succès soutenu que l'on connaît avec un poêle Moffat, c'est le four — le four qui est à la base de toute cuisson réussie. Le déflecteur scientifique de chaleur de four Moffat disperse une chaleur égale qui sature tout le compartiment, éliminant les "points chauds". Les portes ne s'ouvrent que sur l'espace utilisable, réduisant la perte de chaleur et offrant amplement d'espace pour tout usage de cuisson. Un contrôle parfait voit à ce qu'une ménagère n'ait pas la mortification de voir son travail préparatoire gâté par des facteurs mécaniques sur lesquels elle n'a aucune maîtrise. C'est peut-être pour cela que bonne cuisson et Moffat sont synonymes!

GATEAU AU SIROP D'ERABLE CANADIEN

1 tasse de beurre
1 tasse de cassonade
1 tasse de sirop d'érable
2 oeufs
2 tasses de farine à pâtisserie
2 1/2 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de "soda"
1/2 c. à thé de sel
1 tasse de lait

Méthode: Défaire le beurre en crème, incorporer le sucre et le sirop d'érable. Ajouter les oeufs battus. Tamiser la farine, mesurer et tamiser 3 fois avec la poudre à pâte, "soda" et sel. Ajouter les ingrédients secs en alternant avec le lait. Cuire dans un moule carré de 8 pouces, graissé, à 350°, de 40 à 45 minutes.

sens exact qu'en anglais: la relaxation, que nous traduisons littéralement par relâchement ou plus élégamment par "détente". Cela ne coûte rien, ne demande aucun préparatif spécial. C'est simple et si peu de femmes y recourent!

Une pause

Le soir, vers six heures, soit que vous soyez sortie, soit que vous ayez occupé votre temps chez vous, d'une manière ou d'une autre, que vous ayez fait du sport ou travaillé intellectuellement, réservez-vous une demi-heure de liberté totale, pendant laquelle vous ne serez dérangée par personne.

Retirez vos chaussures, votre robe; ne gardez rien qui comprime, qui serre. Mieux encore, si vous pouvez, prenez un bain très court, démaquillez-vous. Puis, étendez-vous, bien découverte, l'été, sur votre lit, dans l'obscurité la plus complète, c'est là le point essentiel.

Vos yeux

Si vous le pouvez, mettez des compresses tièdes sur vos yeux fermés. Si vous devez sortir et que vous ne regardiez pas à une petite dépense, faites un masque, qui agira tout seul pendant votre repos... Et laissez passer le temps en tâchant d'éloigner de vous non seulement tout souci, mais toute pensée. Il faut que votre cerveau soit aussi vide que votre chambre est obscure. Au besoin, comptez jusqu'à 200, 500, 1,000 pour anesthésier votre activité cérébrale.

Efficace

Si vous n'avez pas essayé la relaxation, vous ne pouvez

savoir quel bénéfice vous en obtiendrez. Vos yeux se reposent. Les chairs de votre visage se relâcent. Les muscles du corps entier se détendent, se décontractent. Les jambes se décongestionnent, surtout si vous avez pris soin de les surélever pour faciliter la circulation. Le ventre, malheureusement si délicat pour beaucoup d'entre vous, éprouve un reconfortant bien-être.

Chaque partie de votre corps recouvre, par ce repos, une énergie, une nouvelle petite jeunesse qui suffisent à réparer les ravages qu'une journée de fatigue peut causer à l'organisme et à la beauté.

A une actrice anglaise, renommée par son étonnante et persistante jeunesse, on demandait le secret de sa jeunesse: "Une demi-heure de relaxation quotidienne, que je n'ai jamais omise, sous aucun prétexte."

Avouez que c'est seulement une habitude à prendre, habitude économique, puisque vous faites l'obscurité et le silence, pour vivre... au ralenti dans l'apaisement, la paix.

CONSEILS PRATIQUES

Pour teinter un meuble. — Pour teinter un meuble en bois blanc employez le brou de noix et cirez ensuite le meuble.

Jus de viande. — Ne plantez pas de fourchette dans un bifteck qui cuit ou une côtelette qui frit car cela fait sortir le jus.

Graisse sur une carpe. — Quand de la graisse tombe sur

une carpe recouvrez immédiatement la tache de farine ou de blanc de céruse et balayez cela le lendemain. Recouvrez la tache encore une fois et ensuite frottez-la avec de la térébenthine.

Patates au four. — Pour cuire des patates au four rapidement, faites-les préalablement bouillir dans de l'eau salée pendant dix minutes, puis mettez-les au four. L'eau bouillante les aura réchauffées plus vite que si elles eussent été placées froides dans le four.

Brosses en ébène. — Avant de laver les brosses en ébène, frottez vigoureusement le bois avec de la vaseline; cela empêchera l'ammoniaque ou le bicarbonate de soude de gâter l'ébène.

Vos linoléums. — Pour laver vos linoléums prenez de l'eau chaude savonneuse, mais n'employez pas de brosse à plancher. Rincez et essuyez bien, puis polissez. Les parquets de bois peuvent être lavés de la même manière.

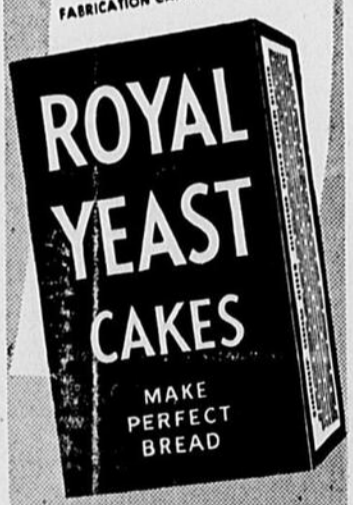
MAL DE DOS QUI AVERTIT

Le mal de dos est souvent le premier symptôme du mal de reins. Quand votre dos vous fait mal, faites soigner vos reins. Ne manquez pas de prendre note de cet avertissement — c'est important. Soyez prompt à soigner un Mal de Dos ou bien ce qui le cause. Au premier signe de Mal de Dos, ayez confiance aux Pilules Dodd pour les Reins — le remède favori pour les Maux de Reins depuis plus d'un demi-siècle. 1077

Pilules Dodd pour le Rein

"J'ASSURERAI
À VOTRE
FAMILLE UN
PAIN PLUS
SAVOUREUX,
PLUS
DIGESTIBLE"

FABRICATION CANADIENNE



Lisez le JOURNAL DE WATERLOO et encouragez ses annonceurs.

L'AMITIE

On n'écrit plus sur l'amitié. Ce n'est pas qu'on ait épuisé le sujet, mais les hommes modernes semblent avoir moins de place dans leur vie pour ce sentiment que les anciens qui en faisaient dériver une force morale, tandis que les modernes s'appuient davantage sur la religion. Les Stoïques en parlent comme de la plus grande vertu de l'esprit humain, les Epicuriens en font le plaisir le plus raffiné de la vie. Aristote, sur dix livres, en écrit deux sur l'amitié. Platon en fait une vertu d'état. Cicéron y consacre un traité spécial. Bref, on pourrait cueillir chez les anciens assez de pensées sur l'amitié pour former une anthologie.

Parmi les modernes, Montaigne, qui était paganisant, fait

IL FAUT AIMER

Vois-tu, mon ange, il faut accepter nos douleurs.

L'amour est comme la rosée

Qui luit de mille feux et de mille couleurs

Dans l'ombre où l'aube l'a posée;

Rien n'est plus radieux sous le haut firmament.

De cette goutte d'eau qui rayonne un moment

N'approchez pas vos yeux que tant de splendeur charme.

De loin, c'était un diamant;

De près, ce n'est plus qu'une larme.

Souffrons, puisqu'il le faut. Aimons et louons Dieu!

L'amour, c'est presque toute l'âme.

Le Seigneur aime à voir brûler sous le ciel bleu

Deux cœurs mêlant leur double flamme.

Il fixe sur nous tous son oeil calme et clément;

Mais, parmi ces vivants qu'il voit incessamment

Marcher, lutter, courir, récolter ce qu'ils sèment,

Dieu regarde plus doucement

Ceux qui pleurent parce qu'ils aiment!

Victor Hugo.

* SACS DE THÉ ORANGE PEKOE

"SALADA"

* Ils assurent un thé délicieux

MAINTENANT
\$1.75
LE GALLON
FLAGON
VIN
BRANVIN
de JORDAN

Ce fameux vin
canadien ne
coûte pas plus
cher que les
vins ordinaires
26 ONCES 40c
40 ONCES 60c
JORDAN WINES (QUEBEC) LTD., MONTRÉAL, QUÉBEC



POUR CUIRE AVEC MEILLEURS
RÉSULTATS,
EMPLOYEZ LA
"MAGIC"

3 générations
y ont mis
leur confiance



FABRIQUÉ
AU
CANADA

Nouvelles de Waterloo

—Le Dr Jacques Jolin était dimanche dernier à Montréal.

—M. Roland Dufresne visitait en fin de semaine M. et Mme François Dufresne.

—M. Georges Landreville, de South-Stukely, a visité des parents à Granby.

—Mme Alfred Choinière est de retour d'une promenade à St-Jean et à Montréal.

—Mme A. St-Germain était à Sherbrooke dans le cours de la semaine dernière.

—M. et Mme C.-A. Robidoux se rendaient samedi à Sherbrooke.

—M. et Mme Emile Richard sont de retour de Racine, où ils ont visité les familles Valmore Neider et J.-B. Côté.

—Mlles Claire et Yvonne Denault, de St-Hyacinthe, ont visité leur oncle et tante, M. et Mme Oscar Denault.

—Le R. P. Elphège Jolin, s.j., était chez ses parents, M. et Mme Ovila Jolin, dans le cours de cette semaine.

—Mlle Marguerite Couture et ses frères, Candide et Augustin, ont passé la dernière fin de semaine en visite chez leurs parents, à Stanbridge Station.

—M. et Mme L. Choinière, Mlle Jeanne Bombardier et Mme Paul Bisailon, de Saint-Jean, ont visité Mme Alfred Choinière.

—M. F.-R. Leclair et les membres de sa famille passent quelques jours à Old Orchard, Me. Ils sont accompagnés de M. Elphège Demers, fils.

—Mme N. Gaudette, de New-Bedford, Mass., et Mme Philias Morin, de Granby, visitaient dimanche dernier leur oncle et tante, M. et Mme Joseph Bernard.

—M. et Mme Jean Ledoux, de Thetford-Mines, dont le mariage était célébré récemment en l'église de Windsor-Mills, visitaient ces jours derniers M. et Mme Wilfrid Ledoux.

—Mlle Juliette Lespérance, M. et Mme A. Brouillette, ainsi que Mme H. Masson, tous de Montréal, étaient dimanche dernier les invités de Mme R. Cloutier, avenue Western.

—Mme J. Bousquet et Mme A. St-Germain assistaient, la semaine dernière, à Manchester, N.H., aux obsèques de Mme Michel Petit, sœur de Mme Bousquet.

—MM. et Mmes Philippe et Georges Guertin, de Winnipeg, Manitoba, de même que Mme Alphonse Guertin, de Ste-Madeleine, étaient récemment chez le Dr et Mme J.-H. Larose.

—Mme Henri Hubert, ainsi que M. et Mme Ovila Jolin, se sont rendus ces jours derniers à Notre-Dame de Stanbridge, où ils ont assisté aux funérailles de Mme Ovila Boivin. M. Damien Jolin était aussi présent à cette cérémonie.

—M. Arthur Trudeau, d'Ouverture, M. Georges Trudeau, de Montréal, Mlle Antoinette Comtois, de Miami, Floride, ainsi que M. et Mme Léo Trudeau et leur fille, de Montréal, étaient récemment en visite chez Mme P.-A. Trudeau.

—Mlle Rita Bessette, étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu, de Montréal, et sa sœur, Marguerite, aussi de Montréal, étaient chez leurs parents, M. et Mme O.-B. Bessette, de l'hôtel National, ces jours derniers.

—Lundi prochain, 1er juillet, les guichets au bureau de poste seront ouverts de huit heures et demie à neuf heures moins quart dans la matinée, de une heure et quarante-cinq à deux heures dans l'après-midi et de sept heures à sept heures et demie dans la soirée.

—M. et Mme Wilfrid Ledoux annoncent le mariage de leur fille, Jeannette, à M. Léonard Girard, fils de M. et Mme D. Girard, de Waterloo. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église St-Bernardin de Waterloo lundi le huit juillet, à 8 heures. Pas de faire-part.

—Nos félicitations à M. Raymond Leclair, du collège St-Laurent, fils de M. et Mme F.-R. Leclair, qui obtenait, lors de la distribution des prix à cette institution, deux prix spéciaux de \$5 chacun pour succès dans ses études.

—Mmes Ovila Arès et Exina Côté, respectivement de Waterloo et St-Joachim, sont au nombre des dix enfants que laisse Mme Eliza Charlebois, décédée récemment à Worcester, Mass., tel qu'annoncé la semaine dernière dans notre journal. Sincères condoléances à la famille en deuil.

—Parmi les étudiants qui sont revenus dans leur famille respective pour les vacances, on relève les noms de MM. Ls-Joseph et Emile Fournier, du séminaire de St-Hyacinthe; Pierre Goudreau, du Pensionnat de St-Lambert; Raymond Leclair, du collège St-Laurent; Pierre Charlebois, du Mont St-Louis.

—M. Julien Mongeau, de la maison Mongeau-Robert, de Montréal, ainsi que les membres de sa famille, passent l'été au lac Libby et occupent l'un des chalets de M. Théo. Dupaul à ce populaire endroit de villégiature. M. A. Ashton et sa famille, également de Montréal, passent aussi une partie de la belle saison sur les bords du même lac.

—Mmes S. LeBrun, Hector Goudreau, Ovila Arès, Edmond Arès, Napoléon Guillolette, Adrien Ross et Eugène Fournier représentaient les dames de la paroisse au congrès d'Education familiale tenu mardi chez les Soeurs St-Joseph, de St-Hyacinthe. Le lendemain, un groupe de jeunes filles, composé de Mlles Jeanne Larose, Suzanne Jolin, Jeanne Robert, Lorraine Lisé, Olivette Beauchemin, Marie-Paule Forand et Audrey Courtemanche, assistaient au même congrès comme déléguées de leur compagnes de Waterloo.

—M. Maurice Poirier, greffier municipal, et son frère, M. Gaston Poirier, de la Southern Canada, sont de retour de New-York, où ils ont visité la grande exposition internationale qui s'y tient depuis plusieurs mois déjà et qui continue d'attirer des milliers et des milliers de touristes chaque semaine. MM. Poirier ont profité de leur séjour dans la métropole américaine pour prendre, à l'aide de leur ciné-kodak, une série de photographies qu'ils montreront en temps et lieu à leurs confrères de la Chambre de Commerce cadette. Tous deux se disent enchantés du voyage qu'ils viennent de faire outre-frontière.

—Le populaire Edward Robinson est de nouveau à l'affiche au Star, pour dimanche et lundi, dans sa dernière création de "Brother Orchid", avec un groupe d'excellents acteurs. Le même théâtre nous offre aussi pour ces deux jours-là, un documentaire du plus vif intérêt intitulé "Soldiers with Wings". Le programme de mardi, mercredi et jeudi met par ailleurs en vedette Joan Bennett et Adolphe Menjou dans "House-keeper's Daughter", ainsi qu'une désopilante comédie de Joe

Penner. Pour vendredi et samedi de la semaine prochaine, Randolph Scott dans "Coast Guard" et Charles Starrett dans "Riders of Black River".

—M. l'abbé Arthur Vézina, jusqu'ici vice-supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe, vient d'être nommé supérieur. Il remplace comme tel M. le chanoine J.-B.-O. Archambault, dont le terme était expiré. M. le chanoine Archambault était supérieur depuis 1931. D'autre part, M. l'abbé Lucien Beauregard, professeur de philosophie, 2e année, a été choisi comme vice-supérieur. Les autres membres du conseil de direction sont MM. les abbés Philippe Auger, qui devient procureur en remplacement de M. le chanoine J.-André Dubreuil, décédé le 15 juin; Auguste Lévesque, économiste; Raoul Martin, professeur de rhétorique, 1ère division, membre du conseil; Alcide Roy, directeur des élèves; Léo Sansoucy, préfet des études.

MORT D'UNE OCTOGENAIRE

Mme Jean-Baptiste Jeannot, de St-Joachim, expire à l'âge de 81 ans. — Sépulture à Waterloo.

Les imposantes funérailles de Mme Jean-Baptiste Jeannot (née Florence Raymond) ont eu lieu jeudi dernier, à St-Joachim. La défunte, âgée de 81 ans, jouissait de l'estime et de la considération de tous.

Elle laisse pour pleurer sa perte, ses filles: Mmes Joseph Labelle (Florence), de Marlboro, Mass.; Mme François Chabot (Amanda), de North Attleboro; Mme Edouard Jeannot (Hélène), aussi de North Attleboro; Mme Aimé Choquette (Eva), de St-Joachim; ses fils, Joseph et Raymond, de même que plusieurs petits-enfants.

Les porteurs étaient quatre petits-fils de la regrettée disparue, MM. Raymond Choquette, Laurent, Arthur et Raphaël Jeannot, de même que MM. Gaston et Jean-Paul Brosseau. On remarquait au service une foule d'autres parents et d'amis de la famille éprouvée. M. Napoléon Guillolette conduisait le deuil.

Les restes mortels de Mme Jeannot ont été inhumés dans le cimetière de Waterloo, sous la direction de M. Théo. Dupaul, entrepreneur de pompes funèbres.

"ELLE"

Le Canada français compte une centaine de journaux quotidiens et hebdomadaires. De ce nombre, plusieurs s'intéressent à la vie féminine mais aucun ne s'adresse uniquement à la femme. Pour combler cette lacune le journal *Elle* est fondé. Cet hebdomadaire est publié dans le but d'être utile et agréable à la femme et aux jeunes filles. Il se fera le champion et le défenseur des droits de la femme; il s'intéressera au travail féminin; il publiera de la littérature, comme un roman-feuilleton, des nouvelles (histoires complètes d'amour), des pages de modes, d'art culinaire, des ouvrages d'esprit, des arts d'agrément, des problèmes de la

Salon de beauté

Mlle Paule
VOISIN DE LA PHARMACIE LAROSE
Veuillez appeler pour appointments: 225



PERMANENTES A L'HUILE

GARANTIES
(Coupe et shampooing compris)
\$2.00 — \$2.50 — \$3.00 — \$3.50 — \$4.00 — \$5.00
Pour fillettes, \$1.50

JAMAL-ZOTOS

LA PERMANENTE PARFAITE SANS APPAREIL ET SANS ELECTRICITE: \$5.00 et \$6.00.

SPECIAL

POUR 1 MOIS

PERMANENTE
SANS FIL ET SANS
ELECTRICITE

\$3.50

Vaper Marcel, New Ray,
Helen Curtis, etc. \$4.00
Komol 50c
Marcel 35c
Ondulation à l'eau 35c
Avec shampooing 50c
Manicure 35c
Massage 75c
Traitement du cuir chevelu 75c
Coupe de cheveux 25c

vie sentimentale, etc.

Le numéro prospectus sera en vente à partir de jeudi le 4 juillet. Abonnement de \$2 par année, de \$1.00 par 6 mois et de 60 cents par 3 mois.

Pour vous assurer le premier numéro, insérez pour 5 cents de timbres dans une lettre et adressez-la à l'administration, 3713, rue St-Hubert, Montréal.

Le recensement officiel annuel des chevaux en Grande-Bretagne révèle que la population chevaline, qui comptait 856,700 têtes en 1938 en Angleterre et dans le pays de Galles, est tombée à 844,700 têtes en 1939.

L'objet de la Division des stations de démonstration du Service des fermes expérimentales fédérales est de servir de liaison ou de point de contact entre la ferme expérimentale et l'homme qui cultive la terre.

Bon Territoire vacant de 800 consommateurs Rawleigh. Pas d'expérience requise. Grosses ventes égalent forts profits. Permanent. Régulier. Ecrivez Rawleigh, Dept. Key No ML-631-104-F, Montréal, Canada.

A VENDRE — Meubles divers, piano, phonographe, etc. S'adresser à Mme George McGuirk, voisin du garage Nolin, et, par téléphone jusqu'au 5 juillet, à 135-J.

AGENTS DEMANDES

Assurez-vous de gros revenus toutes les semaines avec Jito. Vendez 200 produits garantis: épices, essences, produits culinaires, articles de toilette, thé, café, etc. Offres spéciales avec produits gratuits, chaque mois. 30 jours d'essai, SANS RISQUE. Ecrivez immédiatement: Cie Jito, 1435 Montcalm, Montréal.

MAGASIN DE COUPONS

et SALON DE COIFFURE

Ouverts jeudi le 4 juillet, sous la direction de

Mme JOSEPH BRIEN

(Voisin de Mme P.-A. Trudeau, rue Principale)

Assortiment complet de coupons et prix très bas.

SALON LUCIENNE LEDOUX

Mlle MARGOT CHARLEBOIS, propriétaire.

POUR APPOINTEMENTS, APPELÉZ 382.



HELEN CURTIS

Sans machine et sans
électricité.

\$4.00 et \$5.00

AUTRES PERMANENTS A L'HUILE HELEN CURTIS:
\$2.00 — \$2.50 — \$3.50 — \$4.00 — \$5.00 — \$6.00

Coupe et shampoo compris et garantis.

Permanents pour fillettes \$1.50	Marcel35
Ondulation à l'eau	Manicure35
Avec shampoo	Shampoo à l'huile50
Komol	Ondulation au papier75

Mlle Yvonne Vadeboncoeur est toujours à notre emploi.

Le Salon Mimi

EDIFICE HUBERT,
Rue Principale — Waterloo



Est équipé de machines les plus modernes, entre autres la fameuse Lido Automatique qui contrôle rigoureusement le temps de vaporisation d'après l'état et la texture du cheveu, vous protégeant par là contre tout surchauffage apte à dessécher votre cuir chevelu.

Spécialité: Le permanent sans électricité et sans fil
DUCHESS HELEN CURTIS
et **NEW RAY**

—Aussi—

KOMOL, MARCEL, ONDULATIONS A L'EAU, MASSAGES,
TRAITEMENTS DIVERS ET DU CUIR CHEVELU.

MME GAREAU
DIRECTRICE

POUR APPOINTEMENTS, APPELÉZ 320.

Mme Gareau désire annoncer à ses clientes qu'elle a retenu les services de Mlle Laurette Poirier qui sera heureuse de recevoir ses anciennes amies et de leur donner entière satisfaction sous tous rapports.

Nous sommes à votre entière disposition pour toutes réparations et constructions, petites ou grandes

Notre devise est:

QUALITE ET SERVICE

LEO GENDREAU

ENTREPRENEUR GENERAL

GRANBY

366 rue Principale

TEL. 2113

ESTIMES FOURNIS GRATUITEMENT SUR DEMANDE

SPECIALITES:

Tous genres de couvertures, sablage de planchers, malaxage de ciment, posage de planchers tui-le B. P.,

Peinture et tapisserie